faxJET 520
faxJET 525
faxJET 555

Manuale d'istruzioni

PHILIPS

Stimato cliente,

Acquistando questo apparecchio, avete scelto un prodotto di qualità della societa' PHILIPS. L'apparecchio soddisfa i molteplici requisiti per l'utilizzo privato, in ufficio o per operazioni commerciali.

L'apparecchio viene fornito con una cartuccia iniziale che consente di stampare alcune pagine di prova.

Ai numeri utilizzati più frequentemente si possono assegnare dei tasti di scelta rapida o dei numeri di selezione abbreviata. Queste funzioni permettono di richiamare rapidamente i numeri.

La segreteria telefonica incorporata (IPF 555) può memorizzare messaggi di durata complessiva fino a 30 minuti. Si possono registrare messaggi vocali (memo) interni ed esterni. Da qualunque telefono si possono ascoltare i nuovi messaggi grazie alla funzione di riascolto a distanza.

I messaggi fax possono essere inviati in diverse risoluzioni ad un destinatario o a più destinatari. È possibile richiamare i fax ricevuti.

Per copiare documenti con l'apparecchio, selezionare tra risoluzione per testo e foto. Si possono effettuare anche copie multiple.

Dall'apparecchio si possono inviare messaggi SMS se la linea telefonica è abilitata a questo tipo di servizio (funzione non supportata in tutti i paesi e in tutte le reti). Le numerose funzioni del menu SMS permettono di gestire i messaggi SMS in arrivo.

Buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio e le sue numerose funzioni!

A proposito del manuale d'uso

La guida all'installazione riportata nelle pagine seguenti permette di mettere in funzione l'apparecchio in modo rapido e semplice. Le descrizioni dettagliate sono riportate nei capitoli seguenti di questo manuale d'uso.

Leggere con attenzione il manuale d'uso. Seguire soprattutto le avvertenze per la sicurezza, in modo da garantire il miglior funzionamento dell'apparecchio. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità se queste istruzioni non vengono seguite.

In queste istruzioni per l'uso sono descritti diversi modelli della serie. Si fa presente che alcune funzioni sono disponibili solo in determinati modelli.

Simboli utilizzati

Fornisce avvertenze sui pericoli per persone, sui danni per l'apparecchio o altri oggetti, nonché sulla prevenzione per evitare la perdita dei dati. Un utilizzo non corretto può provocare ferite alle persone o danni alle cose.

Questi simboli indicano suggerimenti per un utilizzo più efficace e semplice dell'apparecchio.

Guida all'installazione

Contenuto dell'imballo

❶ Apparecchio

❷ Ricevitore telefonico (IPF 525, IPF 555)

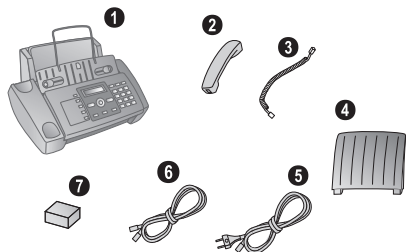
❸ Cavo a spirale per ricevitore telefonico (IPF 525, IPF 555)

❹ Appoggia carta

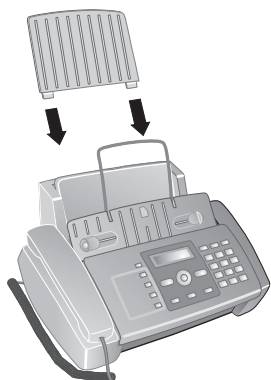
❺ Cavo di alimentazione con spina (specifico del paese)

❻ Cavo telefonico con spina (specifico del paese)

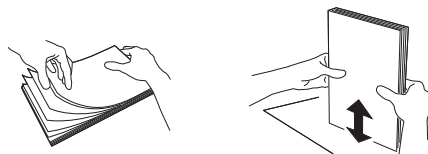
❼ Cartuccia d'inchiostro (nero)

Manuale d'istruzioni con guida all'installazione (senza figura)

Qualora una delle parti mancasse o presentasse dei difetti, rivolgersi al rivenditore o al nostro servizio clienti.

Inserire il fermacarta

Infilare il fermacarta nelle apposite aperture.

Inserire la carta

Per poter ricevere o copiare documenti, l'apparecchio deve essere caricato di carta. Utilizzare solo carta idonea nel formato standard **A4** (210 × 297 millimetri · preferibilmente 80 g/m^2). Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

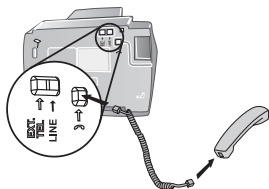
Sventagliare la carta e riallinearla su una superficie liscia. In questo modo si impedisce che vengano presi dall'apparecchio più fogli per volta.

Inserire la carta

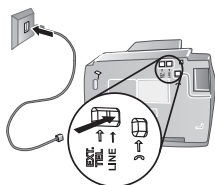
1 Aprire in avanti il coperchio ribaltabile di riempimento carta fino all'arresto.

2 Inserire la carta nel vassoio di inserimento. Si possono caricare fino a **100 fogli al massimo** (A4 · 80 g/m^2)

3 Chiudere il coperchio ribaltabile di riempimento carta.

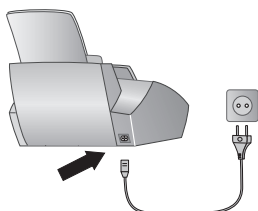
Collegamento del ricevitore
(IPF 525, IPF 555)

Inserire una estremità del cavo a spirale nella presa sul microtelefono. Infilare l'altro terminale nella presa sulla parte inferiore dell'apparecchio contrassegnata dal simbolo .

Collegare il cavo telefonico

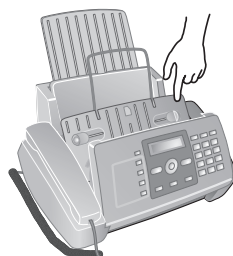
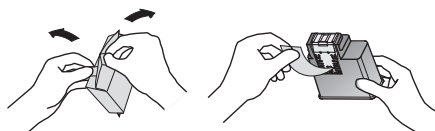
Collegare il cavo telefonico all'apparecchio inserendolo nella presa **LINE**(collegamento Rj-11). Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.

Per collegare l'apparecchio come centralino ad un impianto telefonico, è necessario impostarlo per il servizio centralino (vedi anche il capitolo Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi, pagina 34).

Collegare il cavo telefonico

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.

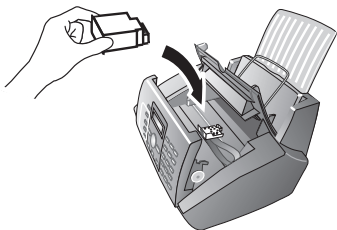
Inserire il cavo di alimentazione nell'apposito connettore sul retro dell'apparecchio. Collegare il cavo di alimentazione alla presa.

Inserire la cartuccia d'inchiostro

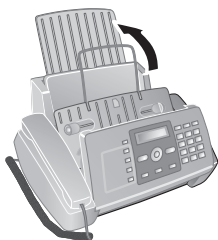
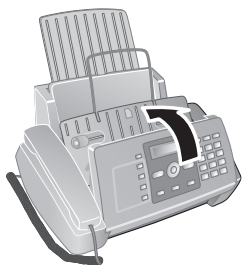
1 Aprire il pannello di comando, sollevandolo e ribaltandolo dalla parte centrale. Far scattare il meccanismo di apertura completata del pannello di comando.

2 Aprire lo scomparto della cartuccia spingendo sull'angolo superiore destro del vassoio portadocumenti (freccia) e ribaltando con cautela indietro. Far scattare il meccanismo di apertura completata del vassoio portadocumenti.

3 Estrarre la cartuccia dall'imballo e rimuovere il nastro protettivo.

Controllare di aver rimosso interamente il nastro protettivo. Fare in modo di non toccare ugelli e contatti.

4 Inserire la cartuccia nella sua sede in modo che l'estremità colorata sia rivolta in avanti ed i contatti siano rivolti in basso.

IT

Inserire la cartuccia solo se l'apparecchio è collegato alla rete di alimentazione. In caso contrario la cartuccia non verrà riconosciuta.

5 Spingere la cartuccia in basso fino a che scatta in posizione.

6 Chiudere l'apparecchio ribaltando in basso il vassoio portadocumenti e orientando verso l'alto la staffa metallica.

7 Chiudere infine il pannello di comando.

Prima installazione

La procedura di prima installazione (Easy Install) ha inizio dopo aver collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione.

La prima installazione può essere avviata in un momento successivo con **MENU** e ①.

È possibile stampare un prospetto dei menu con **MENU** e ②.

Selezione della lingua

1 Selezionare con ▲/▼ la lingua desiderata per il display.

2 Confermare con ◇.

Selezione del paese

È assolutamente necessario impostare il paese. Altrimenti l'apparecchio non disporrebbe delle impostazioni giuste per la rete telefonica locale. Se il paese desiderato non è presente nell'elenco, è necessario selezionare un'altra impostazione e utilizzare il cavo telefonico corretto per il paese. Rivolgersi al rivenditore.

1 Selezionare con ▲/▼ il paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.

2 Confermare con ◇.

Attivazione della testina di stampa

1 Per impostare la memoria di livello a "Full" (pieno), confermare CARTUCCIA NUOVA? premendo ①.

2 Sarà stampata una pagina di prova.

3 Controllare se sono presenti interruzioni sul modello stampato.

4 Se necessario ripetere la stampa premendo ⓪.

5 Terminare con ① e ⊘.

Inserimento di data e ora

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZ. FAX.

3 Confermare con ◇.

4 Confermare DATA E ORA con ◇.

5 Con ▲/▼ selezionare IMP. DATA/ORA.

6 Confermare con ◇.

7 Inserire la data (sempre in formato da due cifre), ad esempio ⓪⑧⓪⑥⓪⑧ per 08.06.08.

8 Inserire l'ora, ad esempio ①④⓪⓪ per le ore 14.

9 Confermare con ◇.

10 Terminare premendo ⊘.

Al punto **5** selezionare altre impostazioni premendo ▲/▼.

FORMATO DATA - Modifica del formato della data.

FORMATO ORA - Modifica del formato dell'ora (12 /24 ore).

Se sul display appare IMP. DATA/ORA, la data e l'ora vanno impostati.

1 Premere **MENU** e confermare con ◇.

2 Inserire la data e l'ora con i tasti numerici.

3 Confermare con ◇.

Panoramica

Panoramica delle funzioni di menu

Per aprire il menu delle funzioni, premere **MENU**. Sfogliare il menu con ▲/▼. Confermare la funzione selezionata con ◇. Premendo ▲/▼ oppure ◇ selezionare “Altre funzioni”. Con si torna al livello di menu precedente. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ⊙.

▲/▼ — CONF. RICEZIONE — ◇

- ▲/▼ — MODO RICEZIONE — ◇ (IPF 520)
  - — ▲/▼ — AUTOMATICA
  - — ▲/▼ — MANUALE
- ▲/▼ — MODO RICEZIONE — ◇ (IPF 525, IPF 555)
  - — ▲/▼ — AUTOMATICA
  - — ▲/▼ — SEGR./FAX
  - — ▲/▼ — MANUALE
  - — ▲/▼ — TELEF./FAX
- ▲/▼ — RX SILENZIOSA
- ▲/▼ — VOLUME SQUILLO
- ▲/▼ — NUMERO SQUILLI
- ▲/▼ — ESCLUS. NUMERI
- ▲/▼ — STAMPA CONFIG.

▲/▼ — TX DA MEMORIA

▲/▼ — STAMPA RAPPORTI — ◇

- ▲/▼ — ULTIMA TRASMIS.
- ▲/▼ — LISTA CHIAMANTI
- ▲/▼ — ULTIMA CIRCOL.
- ▲/▼ — RAPP. ATTIVITA’

▲/▼ — RUBRICA

▲/▼ — MANUT. CARTUCC.

▲/▼ — CONFIGURAZ. FAX — ◇

- ▲/▼ — DATA E ORA — ◇
  - — ▲/▼ — IMP. DATA/ORA
  - — ▲/▼ — FORMATO DATA
  - — ▲/▼ — FORMATO ORA
- ▲/▼ — PARAMETRI VARI — ◇
  - — ▲/▼ — ECM
  - — ▲/▼ — RAPPORTO TX
  - — ▲/▼ — INTESTAZ. FAX
  - — ▲/▼ — VOL. AVVISAT.
  - — ▲/▼ — CONTRASTO
- ▲/▼ — PARAM. STAMPA — ◇
  - — ▲/▼ — RIDUZIONE
  - — ▲/▼ — ECCEDENZA
- ▲/▼ — STAMPA CONFIG.

▲/▼ — RICEZ. POLLING

▲/▼ — INSTALLAZIONE — ◇

- ▲/▼ — NOME MITTENTE
- ▲/▼ — NUM.TEL.MITT.
- ▲/▼ — DISTIN.SQUIL. (IPF 525, IPF 555)
- ▲/▼ — CONF.LINEA TEL — ◇
  - — ▲/▼ — TIPO DI LINEA
  - — ▲/▼ — MODO SELEZIONE (secondo il paese d’uso)
  - — ▲/▼ — ID CHIAMANTE
  - — ▲/▼ — FLASH SU PBX
  - — ▲/▼ — CONTROL.REMOTO
  - — ▲/▼ — TEMPO FAX/TEL (IPF 525, IPF 555)
  - — ▲/▼ — ASCOLTO LINEA
- ▲/▼ — LINGUA
- ▲/▼ — PARAM. NAZION.
- ▲/▼ — STAMPA INSTAL.
- ▲/▼ — SERV. TECNICO

▲/▼ — CONF.SEGRETERIA (IPF 555) — ◇

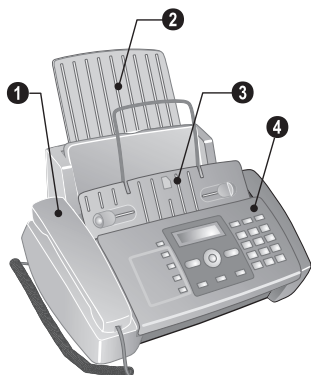
- ▲/▼ — MSG SU ALTOP.
- ▲/▼ — ANNUNCIO 1
- ▲/▼ — ANNUNCIO 2
- ▲/▼ — ANNUNCIO 3
- ▲/▼ — TRASFER. MSG
- ▲/▼ — SOLO ANNUNCIO
- ▲/▼ — DUR. MSG ENTR.
- ▲/▼ — SICUREZZA
- ▲/▼ — EVITA TARIFFA
- ▲/▼ — STAMPA PARAM.

Descrizione dell’apparecchio

❶ Ricevitore (IPF 525, IPF 555)

❷ Appoggia carta

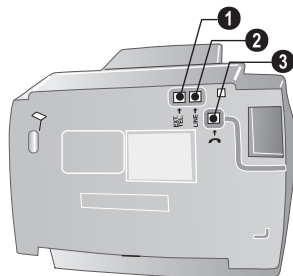
❸ Vassoio inserimento documenti (parte scritta verso l’alto)

❹ Pannello con display

❶ **EXT**-Presa – Presa per allacciamento apparecchi aggiuntivi

❷ **LINE**-Presa – Presa per allacciamento cavo telefonico

❸ ☎ - Presa ricevitore telefono – Presa di allacciamento per ricevitore telefono (IPF 525, IPF 555)

Pannello

– Richiamo di una voce della rubrica telefonica. Selezione delle voci con ▲/▼ o tasti numerici:

1 … 4 – Richiamo delle voci con selezione veloce

Spia verde ✉ – La spia lampeggia quando è stato ricevuto un messaggio SMS oppure quando è presente una trasmissione nella memoria del fax

Spia rossa ⚠ – se la spia lampeggia, leggere le istruzioni sul display

– Interruzione della funzione / Interruzione della copia / Ritorno al modo iniziale / Cancellazione messaggio d'errore

MENU – Richiamo del menu funzioni / richiamo del menu copiatura (documento nel vassoio di inserimento) / impostazione della modalità di indicazione dell'ora con 12 ore AM, PM / impostazione del volume

◄/► – Movimento del cursore

– Avvio trasmissioni messaggi / Avvio copia

C – Ritorno al livello di menu precedente / Pressione breve: cancellazione singoli caratteri / Pressione lunga: cancellazione inserimento completo

✉ – Richiamo del menu SMS (funzione non supportata in tutti i Paesi e da tutte le reti telefoniche) / Nei Paesi in cui la funzione SMS non è supportata, con questo tasto si avvia la stampa del giornale fax (elenco degli ultimi dieci fax inviati e ricevuti).

– (IPF 520): Ascolto amplificato / (IPF 525, IPF 555): Selezione con ricevitore agganciato / (IPF 525, IPF 555): Viva voce

– Passaggio da lista ultimi 10 numeri selezionati (= lista di riselezione) a lista ultime 20 chiamate (= lista chiamate), e viceversa. Premere / Inserire una pausa di selezione

R – Attivazione della funzione Flash (solo se l'apparecchio è configurato come centralino) / (IPF 525, IPF 555): Passaggio in attesa tra chiamate (chiamata in attesa)

– Impostazione risoluzione superiore per fax e copie / Disinserimento microfono durante viva voce

Tastierino numerico - Inserimento di numeri, lettere e caratteri speciali

Tasti segreteria telefonica (IPF 555)

►/II – Riproduzione dei messaggi registrati / Interruzione della riproduzione, durante la riproduzione

I◄ - Ascolto del messaggio precedente

►I – Ascolto del messaggio successivo / Riascolto del messaggio/ In modo iniziale, registrazione memo

C – Cancellazione messaggio attuale durante la riproduzione / Premuto due volte, cancellazione di tutti i messaggi

Indicazioni generali di sicurezza

IT

L'apparecchio è stato testato ed è risultato conforme alle Norme EN 60950-1 o IEC 60950-1 e può essere utilizzato solo su reti telefoniche e di alimentazione conformi a dette norme. L'apparecchio è stato costruito esclusivamente per essere utilizzato nel paese in cui è stato acquistato.

Non apportare alcuna impostazione o modifica che non sia descritta in queste istruzioni per l'uso.

Posizionamento dell'apparecchio

L'apparecchio deve appoggiare in modo sicuro e stabile su una superficie piana. Un'eventuale caduta potrebbe danneggiare l'apparecchio fax e/o provocare lesioni a persone, in particolare bambini piccoli. Provvedere ad una posa sicura dei cavi in modo da evitare il rischio di inciampare e quindi di ferirsi, o di danneggiare l'apparecchio.

Mantenere sempre una distanza minima di 15 centimetri da altri apparecchi e oggetti; questa precauzione vale anche per l'utilizzo di telefoni cordless aggiuntivi. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di apparecchi radio o televisivi.

Quando si apre l'apparecchio, il coperchio deve essere completamente inserito. Se il coperchio dovesse chiudersi durante le operazioni sull'apparecchio, potrebbe causare ferite.

Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari, dal calore, da forti sbalzi termici e dall'umidità. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di impianti di riscaldamento o di climatizzazione. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche relativi a temperatura e umidità dell'aria.

Provvedere ad un'aerazione sufficiente e non coprire l'apparecchio. Non installare l'apparecchio in armadi o contenitori chiusi. Non collocare mai l'apparecchio su tappeti, cuscini, divani o altri supporti morbidi, ed evitare di otturare le fessure di aerazione, altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi ed incendiarsi.

Qualora si riscontrasse un surriscaldamento dell'apparecchio o fuoriuscita di fumo, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Far controllare l'apparecchio da un centro di assistenza tecnica. Tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere per evitare la formazione di incendi.

Non collegare mai l'apparecchio alla corrente in un ambiente umido. Non toccare mai la spina elettrica, la presa di corrente o la presa telefonica con le mani bagnate.

Impedire l'ingresso di liquidi di qualsiasi genere all'interno dell'apparecchio. Qualora liquidi o corpi estranei penetrassero nell'apparecchio, scollegare quest'ultimo dalla presa di corrente e farlo esaminare da un centro di assistenza tecnica.

Evitare che l'apparecchio venga manipolato da bambini non sorvegliati. Tenere le pellicole utilizzate per l'imballo lontano dalla portata dei bambini.

Il ricevitore dell'apparecchio è magnetico. Attenzione: piccoli oggetti metallici (graffette metalliche …) possono attaccarsi al ricevitore.

Alimentazione

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'apparecchio coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.

Utilizzare esclusivamente il cavo di rete ed il cavo telefonico forniti con l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio in modo che la presa di corrente sia facilmente accessibile. L'apparecchio dispone di un pulsante di accensione/spegnimento. In caso di emergenza scollegare l'apparecchio dall'alimentazione sfilando la spina dalla presa di corrente.

Non toccare il cavo di rete o telefonico se l'isolamento risulta danneggiato.

Durante un temporale, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica. Qualora ciò non fosse possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio durante il temporale.

Prima di pulire la superficie, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e dalla rete telefonica. Non utilizzare detergenti liquidi, gassosi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera.

Pulire il display con un panno morbido ed asciutto. In caso di rottura del display, potrebbe verificarsi la fuoriuscita di un liquido leggermente corrosivo. Evitare che tale liquido venga a contatto con la pelle e con gli occhi.

In assenza di corrente l'apparecchio non funziona ma i dati memorizzati vengono mantenuti.

Riparazioni

Qualora insorgessero problemi, seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

Non eseguire personalmente lavori di riparazione sull'apparecchio. Una manutenzione inappropriata può provocare ferite alle persone o danni all'apparecchio. Far riparare l'apparecchio esclusivamente dai centri di assistenza tecnica autorizzati.

Non rimuovere la targhetta di identificazione dall'apparecchio; in caso contrario decade la garanzia.

Materiali di consumo

Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione. Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio o ridurne la durata.

Smaltire i materiali di consumo usati in conformità con le regolamentazioni in vigore nel paese d'uso.

Sommario

IT

1 Funzioni telefoniche

Il capitolo relativo agli allacciamenti telefonici ed agli apparecchi aggiuntivi, pagina 34, contiene le informazioni necessarie per effettuare il collegamento di telefoni aggiuntivi e quelle relative alle funzioni disponibili.

IT

Telefonare dall'apparecchio
(IPF 525, IPF 555)

Per il funzionamento come telefono, nel vassoio di caricamento non devono essere presenti documenti, altrimenti l'apparecchio passa automaticamente alla funzione fax.

Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità. Sollevare quindi il ricevitore.

Si può anche sollevare prima il ricevitore e quindi selezionare il numero. Il processo di selezione inizia immediatamente.

Selezione manuale:

Comporre il numero desiderato con il tastierino numerico.

Rubrica telefonica:

1 Premere 🕮.

2 Selezionare una voce con ▲/▼.

Inserire le lettere iniziali dal tastierino per accelerare la ricerca nella rubrica telefonica.

Selezione veloce:

Tenere premuto (per almeno due secondi) il tasto di selezione veloce desiderato (**1 … 4**).

Lista di riselezione:

Premere ◐.
Con ▼ selezionare `CHIAM.USCENTI`.
Confermare con ◇.
Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista dei numeri selezionati.
Confermare con ◇.

Lista chiamate:

Premere ◐.
Con ▲ selezionare `CHIAM.ENTRANTI`.
Confermare con ◇.
Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista delle chiamate.
Confermare con ◇.

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Funzione viva voce
(IPF 525, IPF 555)

1 Per effettuare una telefonata con ricevitore agganciato, premere 🔈. L'altoparlante emette un segnale di libero.

2 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata. Il processo di selezione inizia immediatamente. Non è però più possibile correggere i numeri inseriti erroneamente.

Con il tasto **MENU** si regola il volume.

Mute
(IPF 525, IPF 555)

Se durante una conversazione telefonica si desidera parlare con qualcuno senza che il partner telefonico partecipi all'ascolto, si può disattivare l'ascolto dal ricevitore.

1 Durante la conversazione, premere ⊠. Il partner della conversazione telefonico non può più partecipare all'ascolto. Sul display compare `LINEA IN ATTESA`.

2 Per continuare la conversazione, premere ⊠.

Selezione veloce

Ai numeri utilizzati più frequentemente si possono assegnare sei tasti di selezione veloce. Questi numeri potranno essere richiamati rapidamente utilizzando il tasto di selezione veloce.

Assegnazione di una voce alla funzione di selezione veloce

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `RUBRICA`.

3 Confermare con ◇.

4 Confermare `NUOVO NUMERO` con ◇.

5 Inserire 01 – 04 per la posizione dei tasti di selezione veloce (**1 … 4**) con i tasti numerici. Inserire sempre la posizione come numero a due cifre.

Selezionando un numero di selezione veloce già occupato, sul display viene visualizzato un avviso.

6 Confermare con ◇.

7 Inserire il numero di telefono.

8 Confermare con ◇.

9 Inserire il nome.

10 Confermare con ◇.

11 Selezionare una suoneria con ▲/▼.

12 Confermare con ◇.

13 Con ▲/▼ scegliere se si vogliono memorizzare altre voci o terminare la funzione.

14 Confermare con ◇.

Eliminazione di una voce con selezione veloce

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare RUBRICA.

3 Confermare con ⊕.

4 Con ▲/▼ selezionare CANCELLA.

5 Confermare con ⊕.

6 Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼.

I numeri telefonici della selezione veloce sono memorizzati nelle posizioni da 01 a 04.

7 Confermare con ⊕.

8 Con ▲/▼ selezionare SI.

9 Confermare con ⊕.

Rubrica telefonica dell'apparecchio

Nella rubrica telefonica dell'apparecchio si possono memorizzare fino a 100 voci. Alle voci si possono assegnare diversi toni di squillo. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

Con il tasto ◄/► si sposta il cursore. Cancellare i singoli caratteri con **C**. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ⊗.

Memorizzazione di una voce

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare RUBRICA.

3 Confermare con ⊕.

4 Confermare NUOVO NUMERO con ⊕.

5 Inserire la posizione della voce con i tasti numerici. Inserire sempre la posizione come numero a due cifre.

6 Confermare con ⊕.

Selezionando un numero di selezione veloce già occupato, sul display viene visualizzato un avviso. Se necessario stampare la rubrica telefonica per vedere quali posizioni sono ancora disponibili.

7 Inserire il numero di telefono.

8 Confermare con ⊕.

9 Inserire il nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto ⊛ o con il tasto ⊕#. Premere il tasto corrispondente al carattere tante volte fino a che la lettera desiderata o il carattere speciale desiderato compare sul display.

10 Confermare con ⊕.

11 Selezionare una suoneria con ▲/▼.

12 Confermare con ⊕. La voce viene memorizzata.

Memorizzazione di un indirizzo e-mail

È anche possibile memorizzare un indirizzo e-mail al quale possono essere inviati messaggi SMS.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare RUBRICA.

3 Confermare con ⊕.

4 Con ▲/▼ selezionare NUOVO INDIRIZ..

5 Confermare con ⊕.

6 Inserire la posizione della voce con i tasti numerici. Inserire sempre la posizione come numero a due cifre.

7 Confermare con ⊕.

8 Inserire l'indirizzo e-mail.

Si ricorda che gli indirizzi e-mail non possono contenere spazi!

9 Confermare con ⊕.

10 Inserire il nome.

11 Confermare con ⊕. La voce viene memorizzata.

Modifica voce

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare RUBRICA.

3 Confermare con ⊕.

4 Con ▲/▼ selezionare MODIFICA.

5 Confermare con ⊕.

6 Selezionare la voce da modificare con ▲/▼.

Inserire le lettere iniziali con il tastierino numerico per accelerare la ricerca nella rubrica telefonica.

7 Confermare con ⊕.

8 Modificare il numero.

9 Confermare con ⊕.

10 Modificare il nome.

11 Confermare con ⊕.

12 Selezionare una suoneria con ▲/▼.

13 Confermare con ⊕. La voce modificata viene memorizzata.

Eliminazione di una voce

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare RUBRICA.

3 Confermare con ⊕.

4 Con ▲/▼ selezionare CANCELLA.

5 Confermare con ⊕.

6 Selezionare la voce da eliminare con ▲/▼.

Inserire le lettere iniziali con il tastierino numerico per accelerare la ricerca nella rubrica telefonica.

7 Confermare con ⊕.

8 Con ▲/▼ selezionare SI.

9 Confermare con ⊕.

Riconoscimento del chiamante (CLIP)

Sul display compare il numero di una chiamata in arrivo. Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI (CLI – Calling Line Identification). Richiedere informazioni alla propria compagnia telefonica. E' probabile che l'identificazione del chiamante abbia un costo.

Se l'identificazione del chiamante non funziona, sebbene la funzione sia abilitata per la linea telefonica in uso, controllare se è stato impostato il paese corretto.

Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Attivazione/Disattivazione dell'identificazione del chiamante

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare INSTALLAZIONE.
3 Confermare con ⊕. Sul display compare NOME MITTENTE.
4 Con ▲/▼ selezionare CONF.LINEA TEL.
5 Confermare con ⊕.
6 Con ▲/▼ selezionare ID CHIAMANTE.
7 Confermare con ⊕.
8 Con ▲/▼ scegliere se si vuole visualizzare il numero telefonico del chiamante.
9 Confermare con ⊕.
10 Terminare premendo ⊗.

Chiamate perse

(IPF 525, IPF 555)

1 Premere ⊕.
2 Con ▲ selezionare CHIAM.ENTRANTI.
3 Premere ⊕.
4 Scorrere la lista delle chiamate perse con ▲/▼.

   Le nuove chiamate perse vengono indicate mediante lampeggiamento.

5 Confermare con ⊕.
6 Per richiamare una voce, sollevare il ricevitore quando la voce è visualizzata.

2 Segreteria telefonica

(IPF 555)

Attivazione e disattivazione

La segreteria telefonica può essere attivata solo è stato registrato un annuncio. Il modo di ricezione deve essere impostato su `SEGR./FAX`.

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Premere ◇.

3 Confermare `MODO RICEZIONE` con ◇.

4 Con ▲/▼ selezionare
`SEGR./FAX` – Segreteria telefonica attivata.
`TELEF./FAX` – Segreteria telefonica disattivata.

5 Confermare con ◇.

Modifica dell’annuncio

Registrazione dell’annuncio

Questa funzione consente di registrare un testo di annuncio che può essere ascoltato dal chiamante, il quale, però, non può lasciare messaggi sulla segreteria (memo esterna). La procedura di attivazione di questa funzione è descritta al capitolo “Utilizzo di annunci senza registrazione di messaggi”.

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `CONF.SEGRETERIA`.

3 Confermare con ◇. Sul display compare `MSG SU ALTOP.`.

4 Con ▲/▼ selezionare `ANNUNCIO 1`.

5 Confermare con ◇.

6 Con ▲/▼ selezionare `REGISTRAZIONE`.

7 Confermare con ◇. Sul display compare `ALZA RICEVITORE`.

8 Per registrare l’annuncio, sollevare il ricevitore e ◇.

9 Per terminare la registrazione, premere ⊗. Il testo dell’annuncio sarà riprodotto.

10 Riagganciare il ricevitore.

11 Terminare premendo ⊗.

Il testo di annuncio deve essere più lungo di dieci e più breve di venti secondi.

Annuncio memoria messaggi piena

Si può registrare anche un altro annuncio che il chiamante sentirà quando non è più possibile memorizzare messaggi nuovi.

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `CONF.SEGRETERIA`.

3 Confermare con ◇. Sul display compare `MSG SU ALTOP.`.

4 Con ▲/▼ selezionare `ANNUNCIO 2`.

5 Confermare con ◇.

6 Con ▲/▼ selezionare `REGISTRAZIONE`.

7 Confermare con ◇. Sul display compare `ALZA RICEVITORE`.

8 Per registrare l’annuncio, sollevare il ricevitore e ◇.

9 Per terminare la registrazione, premere ⊗. Il testo dell’annuncio sarà riprodotto.

10 Riagganciare il ricevitore.

11 Terminare premendo ⊗.

Ascolto dell’annuncio

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `CONF.SEGRETERIA`.

3 Confermare con ◇. Sul display compare `MSG SU ALTOP.`.

4 Con ▲/▼ selezionare `ANNUNCIO 1` oppure `ANNUNCIO 2`.

5 Confermare `ASCOLTO` con ◇. L’annuncio registrato sarà riprodotto.

Con il tasto **MENU** si regola il volume.

L’annuncio può essere modificato o registrato di nuovo anche dopo la riproduzione.

6 Terminare premendo ⊗.

Utilizzo dell’annuncio senza registrazione di messaggi

Questa funzione consente di impostare la segreteria telefonica in modo tale che il chiamante possa ascoltare il testo di annuncio senza poter però lasciare messaggi sulla segreteria (memo esterna). La procedura di registrazione del testo di annuncio è descritta al capitolo “Registrazione dell’annuncio”.

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `CONF.SEGRETERIA`.

3 Confermare con ◇. Sul display compare `MSG SU ALTOP.`.

4 Con ▲/▼ selezionare `SOLO ANNUNCIO`.

5 Confermare con ◇.

6 Con ▲/▼ selezionare se attivare o disattivare la funzione.

7 Confermare con ◇.

Se già registrato (`ANNUNCIO 1`), il testo di annuncio registrato sarà riprodotto. Dopo la riproduzione dell'annuncio, con ▲/▼ selezionare una delle impostazioni seguenti:
`REGISTRAZIONE` - Registrazione di un nuovo testo di annuncio Il testo dell’annuncio (`ANNUNCIO 1`) viene modificato.
`ASCOLTO` - Ascolto del testo di annuncio

IT

Ascolto dei messaggi

Se lampeggia l'indicazione ✉, significa che nella segreteria telefonica sono presenti nuovi messaggi. Sul display compare il numero di nuovi messaggi presenti.

1 Premere ▶/II.

2 A questo punto vengono riprodotti i messaggi nuovi. Il display visualizza data ed ora del messaggio nuovo arrivato.

Con il tasto **MENU** si regola il volume.

Per ascoltare messaggi riservati, sollevare il ricevitore.

Cancellazione dei messaggi

Eliminazione di messaggi singoli

Per eliminare il messaggio in ascolto, durante la riproduzione premere **C**. Eliminare gli altri messaggi con **C** o uscire dalla funzione con ⊘.

cancellazione di tutti i messaggi

1 Premere **C**. Sul display compare CANC.MSG ASCOLT?.

2 Con ▲/▼ selezionare SI.

3 Confermare con **C**. I messaggi saranno eliminati.

Registrazione di memo interne

Si possono registrare comunicazioni vocali (memo) che potranno essere riascoltate come messaggi. La durata di registrazione impostata per i messaggi limita anche la lunghezza delle memo interne.

1 Premere ▶I. Sul display compare ALZA RICEVITORE.

2 Per registrare l'annuncio, sollevare il ricevitore e ⊕.

La durata di registrazione impostata per messaggi in arrivo limita anche la lunghezza delle memo interne.

3 Per terminare la registrazione, premere ⊘. La registrazione sarà riprodotta.

4 Riagganciare il ricevitore.

La comunicazione vocale viene visualizzata come nuovo messaggio.

Impostazione del riascolto a distanza

Inserimento del codice di accesso

Per poter ricevere messaggi inoltrati e richiedere e controllare l'ascolto della segreteria telefonica da altri telefoni, è necessario inserire un codice di accesso.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare CONF.SEGRETERIA.

3 Confermare con ⊕. Sul display compare MSG SU ALTOP..

4 Con ▲/▼ selezionare SICUREZZA.

5 Confermare con ⊕.

6 Con ▲/▼ selezionare DIGITA CODICE.

7 Confermare con ⊕. Se è stato programmato un codice di accesso, quest'ultimo apparirà sul display.

8 Inserire il codice di accesso nuovo con i tasti numerici.

Il codice di accesso può anche essere eliminato; a tale scopo premere **C**. Eliminando il codice di accesso, chiunque potrà accedere ai messaggi memorizzati.

9 Confermare con ⊕.

10 Terminare premendo ⊘.

Protezione della segreteria telefonica contro accesso non autorizzato

Inserendo un codice di accesso si impedisce che altre persone possano ascoltare messaggi personali, oppure modificare le impostazioni della segreteria telefonica.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare CONF.SEGRETERIA.

3 Confermare con ⊕. Sul display compare MSG SU ALTOP..

4 Con ▲/▼ selezionare SICUREZZA.

5 Confermare con ⊕.

6 Con ▲/▼ selezionare DISAB. ACCESSO.

7 Confermare con ⊕.

8 Per impedire che i messaggi vengano ascoltati e che le impostazioni vengano modificate, con ▲/▼ selezionare SI.

9 Confermare con ⊕.

10 Terminare premendo ⊘.

Solo dopo aver inserito il codice memorizzato sarà possibile ascoltare i messaggi o modificare le impostazioni.

Utilizzo del riascolto a distanza

Con una telefonata è possibile ascoltare e cancellare messaggi nuovi, registrare un nuovo testo di annuncio o attivare/disattivare la segreteria telefonica.

Il telefono collegato su questa linea deve essere impostato per la selezione in multifrequenza. Premere un tasto entro 50 secondi per evitare l'interruzione del collegamento (secondo il paese e la rete in uso).

1 Chiamare il proprio numero.

2 Attendere fino a che si attiva la segreteria telefonica e viene riprodotto il testo di annuncio.

3 Inserire il codice di accesso (codice preimpostato 1234).

4 Si avvertirà un tono di conferma.

5 I tasti numerici sono associati alle funzioni indicate qui di seguito.

6 Per terminare il riascolto a distanza, riagganciare.

Funzioni di riascolto a distanza

Ascolto dei messaggi

Ascolto dei nuovi messaggi: Premere ①.

Riascolto del messaggio in corso di riproduzione: Premere ③.

Ascolto di tutti i messaggi: Premere ②.

Ascolto del messaggio successivo: Premere ④.

Cancellazione dei messaggi

Dopo aver ascoltato tutti i messaggi, premere ⑥ e ⑥.

Registrazione di un nuovo testo di annuncio (ANNUNCIO 1)

1 Premere ⊕③.

2 Per terminare la registrazione, premere ⊕.

Riproduzione del testo di annuncio (ANNUNCIO 1)

Premere ⑤.

Funzioni di comando

Interruzione dell'ultima funzione: Premere ⓪.

Disattivazione della segreteria telefonica (Modo ricezione AUTOMATICA): Premere ⊕①.

Attivazione della segreteria telefonica (Modo ricezione SEGR./FAX): Premere ⊕②.

Disattivazione dell'inoltro: Premere ⊕⑤.

Attivazione funzione memo esterna (SOLO ANNUNCIO): Premere ⊕④.

Inoltro di messaggi

L'apparecchio è in grado di inoltrare messaggi ad un numero telefonico preimpostato ad una determinata ora. Quando la linea è presa, viene riprodotto un testo di annuncio.

Registrazione del testo di annuncio

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare CONF.SEGRETERIA.

3 Confermare con ◇. Sul display compare MSG SU ALTOP..

4 Con ▲/▼ selezionare ANNUNCIO 3.

5 Confermare con ◇.

6 Con ▲/▼ selezionare REGISTRAZIONE.

7 Confermare con ◇. Sul display compare ALZA RICEVITORE.

8 Per registrare l'annuncio, sollevare il ricevitore e ◇.

9 Per terminare la registrazione, premere ⊘. Il testo dell'annuncio sarà riprodotto.

10 Riagganciare il ricevitore.

11 Terminare premendo ⊘.

Attivazione della funzione di inoltro

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare CONF.SEGRETERIA.

3 Confermare con ◇. Sul display compare MSG SU ALTOP..

4 Con ▲/▼ selezionare TRASFER. MSG.

Una volta effettuate le impostazioni, confermare GIA' IMPOSTATA con ◇. Con ▲/▼ selezionare se modificare o cancellare le impostazioni.

5 Confermare con ◇.

6 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti:
NO – nessun inoltro
UNICO – un inoltro
QUOTIDIANO – inoltro quotidiano

7 Confermare con ◇.

8 Inserire l'ora alla quale si vuole che venga effettuato l'inoltro.

9 Confermare con ◇.

10 Inserire il numero telefonico al quale si vogliono inoltrare i messaggi arrivati.

11 Confermare con ◇.

12 Terminare premendo ⊘.

Modifica delle impostazioni

Attivazione/disattivazione della partecipazione all'ascolto

Si può scegliere se lasciare che si senta il chiamante quando lascia un messaggio.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare CONF.SEGRETERIA.

3 Confermare MSG SU ALTOP. con ◇.

4 Selezionare con ▲/▼ se quando la segreteria telefonica è attivata, l'altoparlante deve essere attivato o disattivato.

5 Confermare con ◇.

6 Terminare premendo ⊘.

Impostazione della durata di registrazione

La lunghezza dei messaggi in arrivo e delle memo interne può essere limitata.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Con ▲/▼ selezionare CONF.SEGRETERIA.

3 Confermare con ◇. Sul display compare MSG SU ALTOP..

4 Con ▲/▼ selezionare DUR. MSG ENTR..

5 Confermare con ◇.

6 [illegible] di registrazione desiderata.

7 Confermare con ◇.

8 Terminare premendo ⊘.

IT

Modalità di risparmio

Questa funzione permette di riconoscere dal numero di squilli se sono stati lasciati nuovi messaggi. Se l'apparecchio dopo il numero di squilli impostato prende la linea, significa che sono stati ricevuti nuovi messaggi. Se non sono presenti messaggi nuovi, la segreteria telefonica si inserisce solo dopo altri due squilli rispetto al numero di squilli impostato. Il riascolto a distanza si chiude senza costi per la telefonata effettuata.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare CONF.SEGRETERIA.
3 Confermare con ⊕. Sul display compare MSG SU ALTOP..
4 Con ▲/▼ selezionare EVITA TARIFFA.
5 Confermare con ⊕.
6 Attivare o disattivare la funzione con ▲/▼.
7 Confermare con ⊕.
8 Terminare premendo ⊗.

Stampa delle impostazioni della segreteria telefonica

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare CONF.SEGRETERIA.
3 Confermare con ⊕. Sul display compare MSG SU ALTOP..
4 Con ▲/▼ selezionare STAMPA PARAM..
5 Confermare con ⊕.
6 Con ▲/▼ scegliere se effettuare o meno la stampa.
7 Confermare con ⊕.

3 Fax

Non caricare nell'apparecchio documenti …

... bagnati o corretti con liquido correttore, sporchi o ricoperti da uno strato lucido o patinato;

… scritti con matite morbide, colori, gesso o carboncino;

... parti di giornali o riviste (possono inchiostrare la stampante);

… tenuti insieme da graffette o punti metallici, nastro adesivo o colla

... con fogli adesivi tipo "post-it";

... spiegazzati o strappati.

Per fare espellere i documenti durante l'invio, premere ⊘.

Non caricare nell'apparecchio documenti …

... bagnati o corretti con liquido correttore, sporchi o ricoperti da uno strato lucido o patinato;

… scritti con matite morbide, colori, gesso o carboncino;

... parti di giornali o riviste (possono inchiostrare la stampante);

… tenuti insieme da graffette o punti metallici, nastro adesivo o colla

... con fogli adesivi tipo "post-it";

... spiegazzati o strappati.

Utilizzare documenti di formato **A5** o **A4** di peso compreso tra 60 e 100 g/m^2. Si possono caricare **fino a 20 documenti** alla volta.

Invio di fax

1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto. Il primo documento ad essere inserito sarà quello in alto.

2 Impostare la risoluzione desiderata con ⁝F ▣. La freccia sul display indica qual'è l'impostazione selezionata.
⁝⁝ – Standard (per documenti senza caratteristiche speciali)
⁝F – Fine (per testi o disegni con caratteri piccoli)
▣ – Foto (per fotografie).

3 Selezionare il numero desiderato. Per questa operazione sono disponibili diverse possibilità.

(IPF 520): È possibile richiamare la lista di riselezione, la lista delle chiamate e la rubrica telefonica, solo se nel vassoio di inserimento è inserito un documento.

4 Premere ◇.

Selezione manuale:

Comporre il numero desiderato con il tastierino numerico.

Lista di riselezione:

Premere ●.
Con ▼ selezionare CHIAM.USCENTI.
Confermare con ◇.
Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista dei numeri selezionati.

Lista chiamate:

Premere ●.
Con ▲ selezionare CHIAM.ENTRANTI.
Confermare con ◇.
Selezionare con ▲/▼ una delle voci della lista delle chiamate.

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica. Se il chiamante disabilita l'invio del proprio numero, nome e numero del chiamante non saranno visualizzati.

Rubrica telefonica:

1 Premere 📖.

2 Selezionare una voce con ▲/▼.

Inserire le lettere iniziali dal tastierino per accelerare la ricerca nella rubrica telefonica.

Invio manuale di un fax

1 Inserire il documento.

2 Premere 🔈 o sollevare il ricevitore.

3 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

4 Premere ◇. Il documento viene letto e inviato.

5 Terminato l'invio, sul display compare un messaggio di conferma dell'invio.

Selezionare in selezione diretta o con sottoindirizzo

Per utilizzare un determinato servizio di un gestore di banche dati fax, ad esempio, si può inviare un fax a un numero con selezione diretta o a un sottoindirizzo, oppure richiamare il fax da un numero con selezione diretta o da un sottoindirizzo. A tale scopo, aggiungere il numero di selezione diretta o il sottoindirizzo al numero del fax inserendo tra i due una breve pausa di selezione.

1 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

2 Premere ◐.

3 Inserire il numero di selezione diretta o il sotto indirizzo.

4 Premere ◈. Il numero di selezione diretta o il sottoindirizzo verrà selezionato dopo una breve pausa.

Invio di circolari (Broadcast)

Un messaggio fax può essere inviato a più destinatari, uno dopo l'altro.

Inserimento di un singolo destinatario

1 Inserire il documento.

2 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

3 Con ▲/▼ selezionare `TX DA MEMORIA`.

4 Confermare con ◈.

5 Con ▲/▼ selezionare `IMPOSTA NUOVA`.

6 Confermare con ◈. Il documento sarà letto.

7 Con ◈ inserire l'ora alla quale si vuole che il documento venga inviato

8 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

9 Confermare con ◈.

10 Inserire altri numeri. Si possono aggiungere fino a 10 destinatari.

11 Confermare con ◈.

12 Con ▲/▼ scegliere se si vogliono stampare o meno le impostazioni correnti.

13 Confermare con ◈.

14 Confermare `SI` con ◈ se le impostazioni sono corrette.

15 L'apparecchio invia il messaggio fax a tutti i destinatari, uno dopo l'altro.

Se l'apparecchio non riesce ad effettuare l'invio ad uno dei destinatari, il messaggio viene comunque inviato agli altri destinatari. Terminate le chiamate a tutti i destinatari, l'apparecchio riseleziona i numeri che non era riuscito a raggiungere in precedenza.

Modifica o stampa delle impostazioni

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `TX DA MEMORIA`.

3 Confermare con ◈.

4 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti e confermare con ◈:
`STAMPA IMPOSTAZ.` - Stampa delle impostazioni
`MODIFICA` – Modifica di ora e numero telefonico
`CANCELLA` - Eliminazione delle impostazioni.

Trasmissione fax in differita

Per sfruttare le tariffe delle fasce orarie più vantaggiose, oppure nel caso in cui il destinatario sia raggiungibile solo in determinati orari, si può impostare il fax in modo che la trasmissione sia effettuata in un momento successivo (comunque entro le 24 ore).

1 Inserire il documento.

2 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

3 Con ▲/▼ selezionare `TX DA MEMORIA`.

4 Confermare con ◈.

5 Con ▲/▼ selezionare `IMPOSTA NUOVA`.

6 Confermare con ◈. Il documento sarà letto.

7 Inserire l'ora alla quale si vuole che il documento venga inviato, ad esempio ①④ ⓪⓪ per le ore 14. Confermare con ◈.

8 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

9 Premere due volte ◈.

10 Con ▲/▼ scegliere se si vogliono stampare o meno le impostazioni correnti.

11 Confermare con ◈.

12 Confermare `SI` con ◈ se le impostazioni sono corrette.

13 L'apparecchio si mette in attesa ed invierà il messaggio fax all'ora indicata. Sul display compare `TX DA MEMORIA`.

Modifica delle impostazioni

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `TX DA MEMORIA`.

3 Confermare con ◈.

4 Con ▲/▼ selezionare `MODIFICA`.

5 Confermare con ◈.

6 Inserire l'orario e confermare con ◈.

7 Modificare il numero e confermare con ◈.

8 Con ▲/▼ scegliere se si vogliono stampare o meno le impostazioni correnti.

9 Confermare con ◈.

10 Confermare `SI` con ◈ se le impostazioni sono corrette.

Cancellazione delle impostazioni

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `TX DA MEMORIA`.

3 Confermare con ◇.

4 Con ▲/▼ selezionare `CANCELLA`.

5 Confermare con ◇.

6 Con ▲/▼ selezionare `SI`.

7 Confermare con ◇.

8 Con ▲/▼ scegliere se si vogliono stampare o meno le impostazioni correnti.

9 Confermare con ◇.

10 Confermare `SI` con ◇ se le impostazioni sono corrette.

Ricezione di fax

I messaggi fax ricevuti vengono stampati immediatamente. Se finisce la carta o la cartuccia di inchiostro è esaurita, l'apparecchio memorizza le trasmissioni fax in arrivo. Il tasto ✉ lampeggia. Non appena sarà inserita la carta o una cartuccia di inchiostro nuova, i messaggi memorizzati saranno stampati.

Quando la memoria è piena, non è più possibile ricevere altri messaggi. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche.

Richiamo di fax

Con la funzione di richiamo fax si possono richiamare messaggi fax già pronti nell'apparecchio fax selezionato.

Richiamo diretto di fax

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `RICEZ. POLLING`.

3 Confermare con ◇.

4 Confermare `IMPOSTA NUOVO` con ◇.

5 Con ◇ confermare l'ora visualizzata, o inserire l'ora alla quale si vuole che il documento venga richiamato.

6 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

7 Confermare con ◇.

Sul display appare `RX POLL` con l'indicazione dell'ora alla quale il documento viene richiamato.

Modifica delle impostazioni

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `RICEZ. POLLING`.

3 Confermare con ◇.

4 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti e confermare con ◇:
`MODIFICA` – Modifica di ora e numero telefonico
`CANCELLA` - Eliminazione delle impostazioni.

Filtro Spam selettivo

Si possono memorizzare fino a dieci numeri per i quali la ricezione di fax sarà ignorata. L'apparecchio suona, ma non riceve alcun fax.

Per poter utilizzare questa funzione, la linea telefonica in uso deve essere abilitata per il riconoscimento del chiamante CLI; tale abilitazione dipende dal paese e dalla rete telefonica.

Assegnazione di una voce

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Confermare con ◇. Sul display compare `MODO RICEZIONE`.

3 Con ▲/▼ selezionare `ESCLUS. NUMERI`.

4 Confermare con ◇.

5 Con ▲/▼ selezionare `NUOVO NUMERO`.

6 Confermare con ◇.

7 Inserire il numero dal quale non si vogliono ricevere fax.

8 Confermare con ◇.

9 Con ▲/▼ scegliere se si vogliono memorizzare altre voci.

10 Terminare premendo ⊘.

Cambiare una voce

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Confermare con ◇. Sul display compare `MODO RICEZIONE`.

3 Con ▲/▼ selezionare `ESCLUS. NUMERI`.

4 Confermare con ◇.

5 Con ▲/▼ selezionare `MODIFICA NUM.`.

6 Confermare con ◇.

7 Con ▲/▼ selezionare il numero che si vuole modificare.

8 Confermare con ◇.

9 Modificare il numero in memoria.

10 Confermare con ◇.

Eliminazione di una voce

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Confermare con ◇. Sul display compare `MODO RICEZIONE`.

3 Con ▲/▼ selezionare `ESCLUS. NUMERI`.

4 Confermare con ◇.

5 Con ▲/▼ selezionare `CANCELLA NUM.`.

6 Confermare con ◇.

7 Con ▲/▼ selezionare il numero che si vuole eliminare.

8 Confermare con ◇.

9 Con ▲/▼ selezionare `SI` e confermare con ◇.

IT

Stampa della lista

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Confermare con ⯐. Sul display compare MODO RICEZIONE.
3 Con ▲/▼ selezionare ESCLUS. NUMERI.
4 Confermare con ⯐.
5 Con ▲/▼ selezionare STAMPA LISTA.
6 Confermare con ⯐. La lista verrà stampata.

4 Copiatrice

Utilizzare documenti di formato **A5** o **A4** di peso compreso tra 60 e 100 g/m^2. Si possono caricare **fino a 20 documenti** alla volta.

Inserimento del documento

1 Inserire i documenti nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto. Il primo documento ad essere inserito sarà quello in alto.

2 Premere ◇.

3 Impostare la risoluzione desiderata con ⁝F ◘.
TESTO – Per documenti senza caratteristiche speciali.
FOTO – Per fotografie.

Copia del documento

Produzione di una copia

Premere ◇.

Produzione di più copie

1 Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo nove copie).

2 Premere ◇. La copia viene prodotta.

Copie con impostazioni speciali

1 Premere **MENU**.

2 Con ▲/▼ selezionare la qualità scelta per la copia.

3 Confermare con ◇.

4 Selezionare con ▲/▼ se il documento debba essere copiato in formato ridotto o ingrandito. L'ingrandimento massimo è del 200 e la riduzione massima è del 50.

5 Confermare con ◇.

6 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni di contrasto visualizzate.

7 Confermare con ◇.

8 Scegliere il numero di copie del documento che si vuole produrre (massimo nove copie).

9 Premere ◇. La copia viene prodotta.

5 SMS

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Condizioni per gli SMS

IT

L'apparecchio è preimpostato per l'utilizzo di servizi SMS (Short Message Service). Il servizio SMS funziona se è attivata la funzione di identificazione del chiamante (CLI). E' possibile che non si riesca a inviare e ricevere messaggi SMS da un centralino (secondo il paese e la rete in uso).

Qualora si verificassero problemi con la trasmissione di SMS, può darsi che sia stato utilizzato un numero privato o che l'apparecchio sia collegato ad un impianto ISDN di vecchio tipo.

Informarsi presso la propria compagnia telefonica …

... se è necessario registrarsi per il servizio SMS.

... a quali gestori di telefonia mobile si possono inviare messaggi SMS.

… quali costi vengono addebitati.

… quali funzioni sono disponibili.

Invio di SMS

Nel vassoio di caricamento non devono essere presenti documenti.

1 Premere ✉.

2 Confermare `INVIA SMS` con ⓞ.

3 In alcuni Paesi è possibile inviare i messaggi SMS anche a un indirizzo e-mail (`TIPO EMAIL`) o a un numero di fax (`TIPO FAX`).
Per inviare un messaggio SMS a un numero telefonico, con ▲/▼ selezionare `TIPO SMS` e confermare con ⓞ.

4 Sul display appare `TESTO SMS` con il numero massimo di caratteri per il messaggio SMS.

5 Inserire il testo con il tastierino numerico (vedi stampato).

Lo spazio si inserisce con ⓪.
Inserire i caratteri speciali con il tasto ⊛ o con il tasto ⊕.
Con ⁝F 👤 è possibile passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole e viceversa.
Con il tasto ◄/► si sposta il cursore.
Cancellare i singoli caratteri con **C**.
Per cancellare tutto il testo, premere **C** per almeno due secondi.

6 Confermare con ⓞ.

7 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

8 Confermare con ⓞ.

9 In alcuni Paesi è possibile impostare se si vuole ricevere un messaggio di conferma che il messaggio SMS è stato inviato con successo.
Con ▲/▼ selezionare una delle possibilità visualizzate e confermare con ⓞ.

10 In alcuni Paesi è possibile inviare i messaggi SMS anche a un numero con selezione diretta o a un sottoindirizzo.
Per inviare un messaggio SMS a un numero principale con ▲/▼ selezionare `TERMINALE NR. NO` e confermare con ⓞ.

11 Per inviare il messaggio, con ▲/▼ selezionare `SI`. Per modificare di nuovo il messaggio, selezionare `NO`.

I messaggi SMS possono essere memorizzati dopo l'invio. Con ▲/▼ selezionare `SI` e confermare con ⓞ. Il messaggio SMS sarà salvato nella cartella `SMS INVIATI`.

SMS a indirizzo e-mail

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Un messaggio SMS può essere inviato anche a un indirizzo e-mail.

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare `TIPO EMAIL`.

3 Confermare con ⓞ.

4 Inserire l'indirizzo e-mail del destinatario oppure premere 📖 e con ▲/▼ selezionare una voce dalla rubrica telefonica.

Per poter effettuare tale operazione, le voci devono essere state precedentemente memorizzate nella rubrica telefonica come indirizzi e-mail.

Il simbolo @ può essere inserito con ①.

Gli indirizzi e-mail non possono contenere spazi.

5 Confermare con ⓞ.

6 Inserie il testo come descritto per l'invio di SMS.

7 Confermare con ⓞ.

8 Per inviare il messaggio, con ▲/▼ selezionare `SI`. Per modificare di nuovo il messaggio, selezionare `NO`.

9 Premere ⓞ. Avrà inizio l'invio del messaggio.

SMS a fax

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Un messaggio SMS può essere inviato anche a un numero di fax.

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare `TIPO FAX`.

3 Confermare con ⓞ.

4 Inserie il testo come descritto per l'invio di SMS.

5 Confermare con ⓞ.

6 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.

7 Confermare con ⓞ.

8 In alcuni Paesi è possibile inviare i messaggi SMS anche a un numero con selezione diretta o a un sottoindirizzo.
Per inviare un messaggio SMS a un numero principale con ▲/▼ selezionare `TERMINALE NR. NO` e confermare con ⓞ.

9 Per inviare il messaggio, con ▲/▼ selezionare `SI`. Per modificare di nuovo il messaggio, selezionare `NO`.

10 Premere ⓞ. Avrà inizio l'invio del messaggio.

Selezionare in selezione diretta o con sottoindirizzo
(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Il sottoindirizzo consente di inviare un messaggio SMS ad un determinato apparecchio fax collegato a diversi altri apparecchi su una stessa linea telefonica.

1 Premere ✉.
2 Confermare INVIA SMS con ⊕.
3 Inserie il testo come descritto per l'invio di SMS.
4 Premere ⊕.
5 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.
6 Confermare con ⊕.
7 Con ▲/▼ selezionare SI per attivare il numero con selezione diretta o il sottoindirizzo (TERMINALE NR.).
8 Confermare con ⊕.
9 Inserire il numero di selezione diretta o il sotto indirizzo.
10 Confermare con ⊕.
11 Per inviare il messaggio, con ▲/▼ selezionare SI. Per modificare di nuovo il messaggio, selezionare NO.
12 Premere ⊕. Avrà inizio l'invio del messaggio.

Invio di SMS salvati

1 Premere ✉.
2 Con ▲/▼ selezionare SMS RICEVUTI,SMS INVIATI o SMS SCRITTI.
3 Confermare con ⊕.
4 Con ▲/▼ selezionare VISUALIZ. LISTA.
5 Confermare con ⊕.
6 Selezionare il messaggio SMS da inviare con ▲/▼.
7 Confermare con ⊕.
8 Con ▲/▼ selezionare INVIA.
9 Confermare con ⊕. Il messaggio SMS selezionato sarà inviato.

Ricezione di SMS

Gli SMS ricevuti vengono memorizzati, quindi possono essere stampati. L'apparecchio può memorizzare fino a 30 messaggi SMS.

Lettura di SMS

L'icona ✉ inizia a lampeggiare quando viene ricevuto un nuovo SMS.

1 Premere ✉.
2 Con ▲/▼ selezionare SMS RICEVUTI.
3 Confermare con ⊕.
4 Con ▲/▼ selezionare VISUALIZ. LISTA.
5 Confermare con ⊕.
6 Selezionare il messaggio SMS da leggere con ▲/▼.
7 Premere ►. Il messaggio SMS sarà visualizzato sul display.
8 Per terminare la visualizzazione automatica, premere ◄/►.
9 Selezionare un altro messaggio SMS con ▲/▼.

Modifica di SMS

Ad un messaggio SMS si può aggiungere del testo, quindi salvarlo.

1 Durante la lettura del messaggio SMS, premere ⊕.
2 Con ▲/▼ selezionare MODIFICA.
3 Confermare con ⊕.
4 Aggiungere o cancellare caratteri.
5 Confermare con ⊕.

Il messaggio SMS sarà salvato.

Inoltro di SMS

Il messaggio SMS già letto può essere inoltrato ad altre persone.

1 Per inoltrare il messaggio SMS, premere ⊕.
2 Con ▲/▼ selezionare INVIA.
3 Confermare con ⊕.
4 Inserire il numero desiderato dal tastierino numerico, oppure selezionare una voce memorizzata.
5 Confermare con ⊕.

Il messaggio SMS sarà inoltrato.

Chiamata del mittente di un SMS

Si può chiamare il mittente del messaggio SMS.

1 Per inoltrare il messaggio SMS, premere ⊕.
2 Con ▲/▼ selezionare CHIAM. TELEF..
3 Confermare con ⊕. Avrà inizio la procedura di collegamento telefonico.
4 Sollevare il ricevitore quando sul display compare ALZA RICEVITORE.
5 Per terminare la chiamata, agganciare il ricevitore.

Risposta a SMS

Ad un messaggio SMS si può aggiungere del testo e poi rinviare il messaggio al mittente.

1 Per inoltrare il messaggio SMS, premere ⊕.
2 Con ▲/▼ selezionare RISPONDI.
3 Confermare con ⊕.
4 Modificare il messaggio, o aggiungervi del testo.
5 Confermare con ⊕.
6 Selezionare con ▲/▼ SI per inviare il messaggio SMS, oppure NO per modificare il messaggio SMS.
7 Confermare con ⊕. Il messaggio SMS rinviato al mittente.

IT

Creazione di modelli SMS

I messaggi SMS possono essere creati e memorizzati, senza essere inviati. Questi messaggi SMS saranno memorizzati come SMS SCRITTI. Si possono memorizzare fino a cinque SMS SCRITTI.

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare SCRIVI SMS.

3 Confermare con ⓞ.

4 Inserire il testo con il tastierino numerico (vedi stampato).

Lo spazio si inserisce con ⓪.
Inserire i caratteri speciali con il tasto ⊛ o con il tasto ⊕.
Con F 👤 è possibile passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole e viceversa.
Con il tasto ◄/► si sposta il cursore.
Cancellare i singoli caratteri con **C**.
Per cancellare tutto il testo, premere **C** per almeno due secondi.

5 Confermare con ⓞ. Il messaggio SMS sarà salvato.

Stampa di SMS

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare SMS RICEVUTI,SMS INVIATI o SMS SCRITTI.

3 Confermare con ⓞ.

4 Con ▲/▼ selezionare VISUALIZ. LISTA.

5 Confermare con ⓞ.

6 Selezionare il messaggio SMS da stampare con ▲/▼.

7 Confermare con ⓞ.

8 Con ▲/▼ selezionare STAMPA.

9 Confermare con ⓞ. Il messaggio SMS selezionato sarà stampato.

Selezionando con ▲/▼ STAMPA LISTA invece di VISUALIZ. LISTA, è possibile stampare una lista di tutti i messaggi SMS della cartella selezionata.

Eliminazione di SMS

Quando la memoria messaggi è piena, non è più possibile ricevere altri messaggi. Cancellare i messaggi SMS in modo da liberare spazio nella memoria.

L'apparecchio è in grado di memorizzare 30 messaggi SMS ricevuti, 5 messaggi SMS registrati ed inviati e 5 modelli non ancora inviati.

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare SMS RICEVUTI,SMS INVIATI o SMS SCRITTI.

3 Confermare con ⓞ.

4 Con ▲/▼ selezionare VISUALIZ. LISTA.

5 Confermare con ⓞ.

6 Selezionare il messaggio SMS da eliminare con ▲/▼.

7 Confermare con ⓞ.

8 Con ▲/▼ selezionare CANCELLA.

9 Confermare con ⓞ. Il messaggio SMS selezionato sarà eliminato.

Modifica delle impostazioni

Modifica dei numeri di invio e ricezione

Nell'apparecchio sono memorizzati tutti i numeri che servono per inviare e ricevere messaggi SMS. Se si passa ad un altro gestore telefonico, occorre modificare tali numeri.

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZIONE.

3 Confermare con ⓞ.

4 Con ▲/▼ selezionare NR.CENTRO SERV..

5 Confermare con ⓞ.

6 Con ▲/▼ selezionare CENTRO SERV. TX.

7 Inserire il numero per l'invio di messaggi SMS.

8 Confermare con ⓞ.

9 Con ▲/▼ selezionare CENTRO SERV. RX.

10 Inserire il numero per la ricezione di messaggi SMS.

11 Confermare con ⓞ.

12 Terminare premendo ⊘.

Disattivazione del tono per ricezione SMS

La ricezione di un messaggio SMS è segnalata da un tono. Questo tono di segnalazione può comunque essere disattivato.

1 Premere ✉.

2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZIONE.

3 Confermare con ⓞ.

4 Con ▲/▼ selezionare AVVISO RX SMS.

5 Confermare con ⓞ.

6 Con ▲/▼ scegliere se si vuole che venga emesso o meno un tono alla ricezione di messaggi SMS.

7 Confermare con ⓞ.

8 Terminare premendo ⊘.

Impostazione del sottoindirizzo (ID terminale) dell'apparecchio
(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Se ad una stessa linea telefonica sono collegati più apparecchi con funzione SMS, è possibile assegnare un sottoindirizzo a ciascuno di questi apparecchi. Così gli SMS potranno essere inviati a un determinato apparecchio. All'apparecchio può essere assegnato un proprio sottoindirizzo.

1 Premere ✉.
2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZIONE.
3 Confermare con ⊕.
4 Con ▲/▼ selezionare TERMINALE NR..
5 Confermare con ⊕.
6 Inserire il sottoindirizzo desiderato.
Il mittente può inviare un SMS direttamente a questo apparecchio agganciando al numero telefonico il sottoindirizzo.
7 Confermare con ⊕.

Stampa delle impostazioni SMS

1 Premere ✉.
2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZIONE.
3 Confermare con ⊕.
4 Con ▲/▼ selezionare STAMPA CONFIG..
5 Confermare con ⊕.

Viene seguita la stampa delle impostazioni.

IT

6 Impostazioni

Per aprire il menu delle funzioni, premere **MENU**. Sfogliare il menu con ▲/▼. Confermare la funzione selezionata con ◇. Premendo ▲/▼ oppure ◇ selezionare “Altre funzioni”. Con si torna al livello di menu precedente. Uscire dal menu e tornare al modo iniziale con ⊘.

IT

È possibile stampare un prospetto dei menu con **MENU** e ②.

Inserimento di data e ora

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Con ▲/▼ selezionare `CONFIGURAZ. FAX`.
3 Confermare con ◇.
4 Confermare `DATA E ORA` con ◇.
5 Con ▲/▼ selezionare `IMP. DATA/ORA`.
6 Confermare con ◇.
7 Inserire la data (sempre in formato da due cifre), ad esempio ⓪⑧⓪⑥⓪⑧ per 08.06.08.
8 Inserire l’ora, ad esempio ①④⓪⓪ per le ore 14.
9 Confermare con ◇.
10 Terminare premendo ⊘.

Al punto **5** selezionare altre impostazioni premendo ▲/▼.

`FORMATO DATA` - Modifica del formato della data.

`FORMATO ORA` - Modifica formato dell’ora (12 /24 ore).

Se sul display appare `IMP. DATA/ORA`, la data e l’ora vanno impostati.

1 Premere **MENU** e confermare con ◇.
2 Inserire la data e l’ora con i tasti numerici.
3 Confermare con ◇.

Selezione della lingua

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Con ▲/▼ selezionare `INSTALLAZIONE`.
3 Confermare con ◇.
4 Con ▲/▼ selezionare `LINGUA`.
5 Confermare con ◇.
6 Selezionare con ▲/▼ la lingua desiderata per il display.
7 Confermare con ◇.
8 Terminare premendo ⊘.

Impostazione del paese

⚠ È assolutamente necessario impostare il paese. Altrimenti l’apparecchio non disporrebbe delle impostazioni giuste per la rete telefonica locale. Se il paese desiderato non è presente nell’elenco, è necessario selezionare un’altra impostazione e utilizzare il cavo telefonico corretto per il paese. Rivolgersi al rivenditore.

⚠ Quando si seleziona un paese nuovo, tutte le impostazioni vengono ripristinate su quelle impostate in fabbrica per il relativo paese. I dati memorizzati non vengono cancellati. Controllare la riga di intestazione del numero inserito.

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Con ▲/▼ selezionare `INSTALLAZIONE`.
3 Confermare con ◇.
4 Con ▲/▼ selezionare `PARAM. NAZION.`.
5 Confermare con ◇.
6 Selezionare con ▲/▼ il paese in cui viene utilizzato l’apparecchio.
7 Confermare con ◇.

Inserimento di numero fax e nome

Il "vostro nome" e il "vostro numero" vengono trasmessi insieme alla data, all’ora e al numero di pagina. Si può modificare la posizione di queste informazioni sulla pagina.

Inserimento del nome

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Con ▲/▼ selezionare `INSTALLAZIONE`.
3 Confermare con ◇.
4 Confermare `NOME MITTENTE` con ◇.
5 Inserire il proprio nome. Inserire le lettere dal tastierino (vedi stampato). Inserire i caratteri speciali con il tasto ⊕# o ⊛. Premere il tasto corrispondente tante volte fino a che la lettera desiderata o il carattere speciale compare sul display.
6 Confermare con ◇.
7 Terminare premendo ⊘.

Inserimento dei numeri

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Con ▲/▼ selezionare `INSTALLAZIONE`.
3 Confermare con ◇.
4 Con ▲/▼ selezionare `NUM.TEL.MITT.`.
5 Confermare con ◇.
6 Inserire il proprio numero. Per inserire il segno più per numeri telefonici internazionali, usare il tasto ⊛.
7 Confermare con ◇.
8 Terminare premendo ⊘.

Inserimento della posizione per la stampa

Si può impostare se stampare il proprio nome, il proprio numero, la data e l'ora di invio internamente o esternamente alla pagina inviata (al contenuto della pagina).

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZ. FAX.
3 Confermare con ⓘ. Sul display compare DATA E ORA.
4 Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.
5 Confermare con ⓘ.
6 Con ▲/▼ selezionare INTESTAZ. FAX.
7 Confermare con ⓘ.
8 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti:
ESTERNA – stampa all'esterno della pagina inviata
INTERNA – stampa all'interno della pagina inviata
9 Confermare con ⓘ.
10 Terminare premendo ⊗.

Regolazione del contrasto

Per l'invio dei messaggi fax sono disponibili diversi livelli di contrasto.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZ. FAX.
3 Confermare con ⓘ. Sul display compare DATA E ORA.
4 Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.
5 Confermare con ⓘ.
6 Con ▲/▼ selezionare CONTRASTO.
7 Confermare con ⓘ.
8 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti:
NORMALE – per tutti i tipi di originali (anche testo bianco su sfondo nero)
SCURO – per stampa più scura
CHIARO – per stampa più chiara
9 Confermare con ⓘ.
10 Terminare premendo ⊗.

Impostazione dell'adattamento pagine

I messaggi in arrivo possono essere stampati in formato ridotto per non rischiare la perdita di informazioni.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZ. FAX.
3 Confermare con ⓘ. Sul display compare DATA E ORA.
4 Con ▲/▼ selezionare PARAM. STAMPA.
5 Confermare con ⓘ.
6 Con ▲/▼ selezionare RIDUZIONE.
7 Confermare con ⓘ.
8 Con ▲/▼ selezionare il valore di adattamento pagine o disattivare l'adattamento pagine con NO.
9 Confermare con ⓘ.

Regolazione del volume

Regolazione del volume della suoneria

Si può regolare il volume della suoneria, oppure disattivare del tutto la suoneria.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Confermare con ⓘ. Sul display compare MODO RICEZIONE.
3 Con ▲/▼ selezionare VOLUME SQUILLO.
4 Confermare con ⓘ.
5 Con ▲/▼ selezionare il volume desiderato o disattivare la suoneria con DISABILITATO.
6 Confermare con ⓘ.
7 Terminare premendo ⊗.

Regolazione del volume del cicalino

Il cicalino incorporato segnala se è stato impartito un comando errato, come ad esempio se è stato premuto un tasto sbagliato. Si può regolare il volume del cicalino incorporato, oppure disattivarlo del tutto.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZ. FAX.
3 Confermare con ⓘ. Sul display compare DATA E ORA.
4 Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.
5 Confermare con ⓘ.
6 Con ▲/▼ selezionare VOL. AVVISAT..
7 Confermare con ⓘ.
8 Con ▲/▼ selezionare il volume desiderato o disattivare il cicalino con DISABILITATO.
9 Confermare con ⓘ.
10 Terminare premendo ⊗.

IT

Impostazione del commutatore fax
(IPF 520)

Il commutatore fax dell'apparecchio distingue fra messaggi fax e chiamate telefoniche. I messaggi fax vengono ricevuti in automatico. Si può impostare se la ricezione dei messaggi fax deve essere automatica o manuale.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Premere ◈.

3 Confermare MODO RICEZIONE con ◈.

4 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti:
AUTOMATICA – Ricezione automatica dei messaggi fax.
MANUALE– ricezione dei messaggi fax dopo aver premuto. Consultare il capitolo “Utilizzo di telefoni aggiuntivi“ pagina 35 .

5 Confermare con ◈.

Impostazione del timer

Per il modo di ricezione AUTOMATICA si può impostare quando deve squillare l'apparecchio prima che prenda la linea. È dunque possibile ricevere i messaggi fax di notte in modalità silenziosa, per non essere disturbati.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Confermare con ◈. Sul display compare MODO RICEZIONE.

3 Con ▲/▼ selezionare RX SILENZIOSA.

4 Confermare con ◈.

5 Con ▲/▼ selezionare GIORNALIERA.

6 Confermare con ◈.

7 Inserire l'ora a partire dalla quale si vuole disattivare la suoneria (modalità Notte), ad esempio ②② ⓪⓪ per le ore 22.

8 Confermare con ◈.

9 Inserire l'ora a partire dalla quale si vuole riattivare la suoneria (modalità Giorno), ad esempio ⓪⑥ ⓪⓪ per le ore 6.

10 Confermare con ◈.

11 Terminare premendo ⊗.

Impostazioni speciali

Ricezione fax silenziosa

Per il modo di ricezione AUTOMATICA si può impostare se l'apparecchio deve squillare prima che prenda la linea. È dunque possibile ricevere i messaggi fax in modalità silenziosa, per non essere disturbati.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Confermare con ◈. Sul display compare MODO RICEZIONE.

3 Con ▲/▼ selezionare RX SILENZIOSA.

4 Confermare con ◈.

5 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti:
NO – ricezione dei messaggi fax con squilli.
SI– ricezione dei messaggi fax senza squilli.

6 Confermare con ◈.

7 Terminare premendo ⊗.

Ricezione manuale di fax

Scegliere nella modalità di ricezione del commutatore fax la ricezione manuale dei fax (MANUALE). Le trasmissioni fax saranno rilevate automaticamente dall'apparecchio. La ricezione di fax può essere avviata manualmente premendo il tasto ◈. Questa impostazione risulta particolarmente utile quando si desiderano ricevere i fax tramite un modem collegato al computer.

Impostazione del commutatore fax
(IPF 525, IPF 555)

Il commutatore fax dell'apparecchio distingue fra messaggi fax e chiamate telefoniche. I messaggi fax vengono ricevuti automaticamente, le conversazioni telefoniche vengono accettate – anche su apparecchi aggiuntivi collegati. Durante la verifica, l'apparecchio continua a squillare.

Si può inoltre impostare se dopo un dato numero di squilli si vuole prendere la chiamare o lasciare rispondere la segreteria telefonica.

Regolazione del modo ricezione fax

A questo punto si può scegliere tra le opzioni seguenti (in base al modello). Sul display viene visualizzato il modo ricezione fax selezionato.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.

2 Premere ◈.

3 Confermare MODO RICEZIONE con ◈.

4 Selezionare il modo di ricezione desiderato con ▲/▼.

5 Confermare con ◈.

Modo di ricezione AUTOMATICA

In questa modalità l'apparecchio suona tante volte quante sono state impostate con la funzione NUMERO SQUILLI (vedi anche il capitolo “Regolazione del numero di squilli”, pagina). Dopo di che si attiva la ricezione fax. Si consiglia di impostare questo modo se si usa l'apparecchio prevalentemente per ricevere fax.

Modo di ricezione MANUALE

In questa modalità le trasmissioni fax non saranno rilevate automaticamente dall'apparecchio. La ricezione di fax può essere avviata manualmente, dopo aver sentito il segnale di fax o su richiesta dell'interlocutore premendo ◈. Questa impostazione risulta particolarmente utile quando si desiderano ricevere i fax tramite un modem collegato al computer.

Modo di ricezione TELEF./FAX

In questa modalità, dopo un certo numero di squilli precedentemente impostato (Impostazione NUMERO SQUILLI), l'apparecchio verifica se la chiamata in arrivo è un fax o una chiamata telefonica. L'apparecchio riceve le trasmissioni fax automaticamente. Durante la verifica, l'apparecchio continua a squillare. Quando il numero di squilli impostato per la suoneria è stato raggiunto (TEMPO FAX/TEL), l'apparecchio rileva la chiamata e riceve automaticamente l'eventuale trasmissione fax silenziosa.

Modo di ricezione SEGR./FAX

Questa modalità è disponibile solo se è già stato registrato un testo di annuncio.

Si consiglia di impostare questo modo se sulla presa **EXT** dell'apparecchio sono collegati apparecchi aggiuntivi, in particolare una segreteria telefonica esterna. Se la chiamata viene rilevata da una segreteria telefonica aggiuntiva, l'apparecchio verifica se si tratta di una chiamata in arrivo o di una trasmissione fax. Se l'apparecchio riconosce un segnale fax, disattiva la segreteria telefonica e avvia automaticamente la ricezione del fax.

Se non vi sono segreterie telefoniche collegate o se la segreteria telefonica non rileva la chiamata, dopo un certo numero di squilli (Impostazione NUMERO SQUILLI), l'apparecchio rileva la chiamata e, se si tratta di un fax, avvia automaticamente la ricezione.

Se sollevando il ricevitore da un apparecchio aggiuntivo si riscontra che sta ricevendo un messaggio fax (fischio o muto), si può avviare la ricezione del fax premendo dal telefono aggiuntivo ⊛⑤, oppure dall'apparecchio il tasto ⊙. Per utilizzare la funzione è necessario impostare i telefoni aggiuntivi sulla selezione in multifrequenza (toni DTMF); si veda al riguardo anche il manuale d'istruzione del telefono aggiuntivo.

Impostazione del timer

Per il modo di ricezione TELEF./FAX o SEGR./FAX si può impostare quando deve squillare l'apparecchio, prima che prenda la linea. È dunque possibile ricevere i messaggi fax di notte in modalità silenziosa, per non essere disturbati.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Confermare con ⊙. Sul display compare MODO RICEZIONE.
3 Con ▲/▼ selezionare RX SILENZIOSA.
4 Confermare con ⊙.
5 Con ▲/▼ selezionare GIORNALIERA.
6 Confermare con ⊙.
7 Inserire l'ora a partire dalla quale si vuole disattivare la suoneria (modalità Notte), ad esempio ②② ⓪⓪ per le ore 22.
8 Confermare con ⊙.
9 Inserire l'ora a partire dalla quale si vuole riattivare la suoneria (modalità Giorno), ad esempio ⓪⑥ ⓪⓪ per le ore 6.
10 Confermare con ⊙.
11 Terminare premendo ⊘.

Modifica del numero di squilli

Per il modo di ricezione AUTOMATICA, TELEF./FAX o SEGR./FAX si può impostare quante volte l'apparecchio deve squillare prima di prendere la linea. Dopo questo numero di squilli, si inserisce il commutatore fax (modo AUTOMATICA, TELEF./FAX) o la segreteria telefonica (modo SEGR./FAX).

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Confermare con ⊙. Sul display compare MODO RICEZIONE.
3 Con ▲/▼ selezionare NUMERO SQUILLI.
4 Confermare con ⊙.
5 Selezionare con ▲/▼ il numero di squilli desiderato.
6 Confermare con ⊙.
7 Terminare premendo ⊘.

Regolazione della durata degli squilli
(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Per il modo di ricezione TELEF./FAX si può impostare quanto a lungo deve squillare l'apparecchio dopo aver riconosciuto che si tratta di una chiamata telefonica (e non di un messaggio fax).

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare INSTALLAZIONE.
3 Confermare con ⊙. Sul display compare NOME MITTENTE.
4 Con ▲/▼ selezionare CONF.LINEA TEL.
5 Confermare con ⊙. Sul display compare TIPO DI LINEA.
6 Con ▲/▼ selezionare TEMPO FAX/TEL.
7 Confermare con ⊙.
8 Selezionare la durata di squilli desiderata con ▲/▼.
9 Confermare con ⊙.
10 Terminare premendo ⊘.

Rilevamento silenzioso della segreteria telefonica

Per il caso in cui la segreteria telefonica è attiva, ma non vengono lasciati messaggi, è possibile impostare la durata del periodo di tempo dopo il quale la segreteria telefonica si disattiva automaticamente.

In caso si colleghi una segreteria telefonica esterna, si raccomanda di assicurarsi che il periodo di tempo impostato sull'apparecchio per la pausa sia più breve di quello impostato nella segreteria telefonica esterna.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare INSTALLAZIONE.

3 Confermare con ◈. Sul display compare NOME MITTENTE.
4 Con ▲/▼ selezionare CONF.LINEA TEL.
5 Confermare con ◈. Sul display compare TIPO DI LINEA.
6 Con ▲/▼ selezionare TEMPO SILENZIO.
7 Confermare con ◈.
8 Selezionare con ◈ uno dei valori visualizzati.
9 Confermare con ◈.
10 Terminare premendo ⊘.

Impostazioni speciali

Ricezione fax silenziosa

Per il modo di ricezione TELEF./FAX o SEGR./FAX si può impostare se l'apparecchio deve squillare prima che prenda la linea. È dunque possibile ricevere i messaggi fax in modalità silenziosa, per non essere disturbati.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Confermare con ◈. Sul display compare MODO RICEZIONE.
3 Con ▲/▼ selezionare RX SILENZIOSA.
4 Confermare con ◈.
5 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti:
NO – ricezione dei messaggi fax con squilli.
SI– ricezione dei messaggi fax senza squilli.
6 Confermare con ◈.
7 Terminare premendo ⊘.

Ricezione manuale di fax

Scegliere nella modalità di ricezione del commutatore fax la ricezione manuale dei fax (MANUALE). Le trasmissioni fax saranno rilevate automaticamente dall'apparecchio. La ricezione di fax può essere avviata manualmente, premendo il tasto ◈ dopo aver sentito il segnale fax, naturalmente alzando il ricevitore. Questa impostazione risulta particolarmente utile quando si desiderano ricevere i fax tramite un modem collegato al computer.

Stampa delle liste

Stampa della lista delle chiamate

La lista delle chiamate contiene gli ultimi 50 numeri selezionati.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare STAMPA RAPPORTI.
3 Confermare con ◈.
4 Con ▲/▼ selezionare LISTA CHIAMANTI.
5 Confermare con ◈. Viene stampata la lista delle chiamate.

Stampa del rapporto di trasmissione

Terminata la trasmissione l'apparecchio stampa un rapporto in base alle impostazioni date. Qualora si verifichi un errore di trasmissione, viene stampato il rapporto di errore. La stampa del rapporto di trasmissione può comunque essere disattivata.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZ. FAX.
3 Confermare con ◈. Sul display compare DATA E ORA.
4 Con ▲/▼ selezionare PARAMETRI VARI.
5 Confermare con ◈.
6 Con ▲/▼ selezionare RAPPORTO TX.
7 Confermare con ◈.
8 Selezionare con ▲/▼:
SI – Dopo ogni trasmissione sarà sempre stampato il relativo rapporto.
TRASM. FALLITA – Il rapporto di trasmissione sarà stampato solo in caso di errore di trasmissione
NO – Stampa del rapporto di trasmissione disinserita.
9 Confermare con ◈.
10 Terminare premendo ⊘.

Stampa del giornale fax

Il giornale fax è una lista degli ultimi dieci messaggi fax ricevuti e inviati.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare STAMPA RAPPORTI.
3 Confermare con ◈.
4 Con ▲/▼ selezionare RAPP. ATTIVITA'.
5 Confermare con ◈. Il giornale fax sarà stampato.

Stampa del rapporto circolari

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare STAMPA RAPPORTI.
3 Confermare con ◈.
4 Con ▲/▼ selezionare ULTIMA CIRCOL..
5 Confermare con ◈. Verrà stampato il rapporto di trasmissione circolare.

Stampa immediata dei rapporti

Indipendentemente dall'impostazione scelta per la stampa dei rapporti, è possibile effettuare una stampa immediata dei rapporti.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare STAMPA RAPPORTI.
3 Confermare con ◈.
4 Con ▲/▼ selezionare se si vuole stampare il rapporto.
5 Confermare con ◈. Ha inizio il processo di stampa.

Stampa delle impostazioni

È possibile stampare un prospetto di tutte le impostazioni dell'apparecchio.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZ. FAX.
3 Confermare con ⚪. Sul display compare DATA E ORA.
4 Con ▲/▼ selezionare STAMPA CONFIG..
5 Confermare con ⚪. Viene seguita la stampa delle impostazioni attuali.

Avvio della prima installazione

1 Premere **MENU** e ①.
2 Ha inizio il processo di prima installazione.

Partecipazione all'ascolto durante la conversazione

Si può scegliere la partecipazione all'ascolto durante la conversazione.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare INSTALLAZIONE.
3 Confermare con ⚪. Sul display compare NOME MITTENTE.
4 Con ▲/▼ selezionare CONF.LINEA TEL.
5 Confermare con ⚪. Sul display compare TIPO DI LINEA.
6 Con ▲/▼ selezionare ASCOLTO LINEA.
7 Confermare con ⚪.
8 Con ▲/▼ scegliere se si vuole attivare o disattivare l'altoparlante mentre si instaura la connessione.
9 Confermare con ⚪.

Impostazione della ricezione di documenti lunghi

Con questa funzione si può impostare che alla ricezione i documenti, che superano in lunghezza le dimensioni del foglio attive, vengano stampati in automatico su una nuova pagina.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare CONFIGURAZ. FAX.
3 Confermare con ⚪. Sul display compare DATA E ORA.
4 Con ▲/▼ selezionare PARAM. STAMPA.
5 Confermare con ⚪.
6 Con ▲/▼ selezionare ECCEDENZA.
7 Confermare con ⚪.
8 Selezionare con ▲/▼ una delle impostazioni seguenti:
AUTOMATICA - Il testo che eccede la lunghezza del foglio viene stampato su una nuova pagina, se la lunghezza del testo eccedente supera 8mm.
NO - Il testo che eccede la lunghezza del foglio non viene stampato.
SI - Il testo che eccede la lunghezza del foglio viene sempre stampato su una nuova pagina.
9 Confermare con ⚪.

IT

7 Collegamenti telefonici e apparecchi aggiuntivi

IT

Impostazione di collegamenti e servizi telefonici

Collegamento ADSL

Se si utilizza un modem ADSL: collegare l'apparecchio dopo il modem! Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni d'uso dell'impianto ISDN in uso.

Collegamento ISDN

Questo apparecchio è un apparecchio fax analogico (Gruppo 3). Non trattandosi di un fax ISDN (Gruppo 4), non può essere adoperato direttamente su un collegamento ISDN. A tale scopo è necessario ricorrere ad un adattatore (analogico) o ad un collegamento per terminali analogici. I dettagli sulla connessione ISDN si trovano nelle istruzioni fornite con l'adattatore terminale o il router di selezione.

Impostazione per la selezione

In alcuni paesi è possibile impostare la modalità di selezione a impulsi (IWV) o a multifrequenza (MFV, toni DTMF).

Utilizzare la selezione a impulsi (IWV), solo se la linea telefonica in uso non è ancora abilitata per la procedura di selezione a multifrequenza (MFV).

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare INSTALLAZIONE.
3 Confermare con ⊕. Sul display compare NOME MITTENTE.
4 Con ▲/▼ selezionare CONF.LINEA TEL.
5 Confermare con ⊕. Sul display compare TIPO DI LINEA.
6 Con ▲/▼ selezionare MODO SELEZIONE.
7 Confermare con ⊕.
8 Selezionare con ▲/▼ la durata di registrazione desiderata.
9 Confermare con ⊕.

Mailbox vocale (IPF 520)

Non è prevista la possibilità di utilizzare contemporaneamente la funzione di segreteria telefonica del gestore telefonico (mailbox vocale) e la ricezione di fax sull'apparecchio. Far disattivare la funzione di mailbox per la linea telefonica. Quando il commutatore fax rileva la chiamata, la mailbox del gestore non si attiva più. Richiedere informazioni al proprio gestore telefonico;

Mailbox vocale (IPF 525, IPF 555)

Non è prevista la possibilità di utilizzare contemporaneamente la funzione di segreteria telefonica del gestore telefonico (mailbox vocale) e la ricezione di fax sull'apparecchio. Disattivare la funzione mailbox per la linea telefonica, oppure impostare sull'apparecchio il numero di squilli del commutatore fax a meno di 5. Quando il commutatore fax rileva la chiamata, la mailbox del gestore non si attiva più. Richiedere informazioni al proprio gestore telefonico (vedi anche il capitolo Impostazioni / Impostazione del commutatore fax).

Centralini

I centralini (PABX) sono sistemi diffusi in molte aziende e in alcune strutture private. Per passare da un centralino alla linea telefonica pubblica (PSTN), è necessario selezionare un codice di accesso alla linea esterna (prefisso).

Un telefono aggiuntivo collegato ad una stessa presa telefonica insieme all'apparecchio, non può essere considerato un centralino.

1 Premere **MENU**. Sul display compare CONF. RICEZIONE.
2 Con ▲/▼ selezionare INSTALLAZIONE.
3 Confermare con ⊕. Sul display compare NOME MITTENTE.
4 Con ▲/▼ selezionare CONF.LINEA TEL.
5 Confermare con ⊕. Sul display compare TIPO DI LINEA.
6 Confermare con ⊕. Sul display comparirà, ad esempio: PUBBLICA.
7 Con ▲/▼ selezionare PRIVATA.
8 Confermare con ⊕.
9 Confermare con ⊕.
10 Terminare premendo ⊗.

Ora l'apparecchio è impostato per il servizio centralino. Per instaurare il collegamento alla rete telefonica pubblica, inserire il prefisso. Normalmente si tratta di 0.

Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= FLASH). L'attivazione di questa funzione è descritta al capitolo successivo. Qualora non fosse possibile ottenere il collegamento alla rete telefonica pubblica, contattare il gestore dell'impianto telefonico in uso.

Attivazione della funzione flash per i centralini

Negli impianti telefonici di vecchio tipo, il codice può essere R (= FLASH). Solo con questa impostazione è possibile stabilire un collegamento con la rete telefonica pubblica. Quando la funzione Flash è attiva, premendo il tasto **R** si attiva il segnale Flash.

Per poter stabilire automaticamente un collegamento con la rete telefonica pubblica, si consiglia di memorizzare all'inizio i numeri telefonici nella rubrica con il tasto **R**. Premendo il tasto **R** sul display apparirà E.

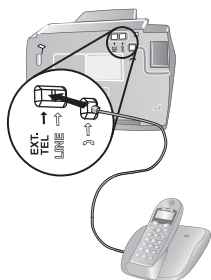
1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Con ▲/▼ selezionare `INSTALLAZIONE`.
3 Confermare con ◇. Sul display compare `NOME MITTENTE`.
4 Con ▲/▼ selezionare `CONF.LINEA TEL`.
5 Confermare con ◇. Sul display compare `TIPO DI LINEA`.
6 Con ▲/▼ selezionare `FLASH SU PBX`.
7 Confermare con ◇.
8 Con ▲/▼ scegliere se premendo il tasto **R** si vuole che sia emesso o meno il segnale Flash.
9 Confermare con ◇.

Collegamento di apparecchi aggiuntivi

Su una stessa linea telefonica si possono attivare altri apparecchi, quali telefoni cordless, segreterie telefoniche, modem o contascatti.

Collegamento all'apparecchio

All'apparecchio si possono collegare apparecchi aggiuntivi.

1 Inserire il cavo telefonico dell'apparecchio aggiuntivo nella presa **EXT** (collegamento RJ-11) sulla parte inferiore dell'apparecchio.

Collegamento alla linea telefonica

Se alla stessa presa telefonica sono collegati più apparecchi, il commutatore fax funziona solo se l'apparecchio è il primo della serie. Rispettare la successione corretta.

Se sulla stessa linea sono presenti più prese telefoniche, l'apparecchio deve essere collegato alla prima presa.

Utilizzo di telefoni aggiuntivi (Easylink)

La funzione Easylink permette di controllare l'apparecchio con telefoni aggiuntivi. Per utilizzare la funzione è necessario impostare i telefoni aggiuntivi sulla selezione in multifrequenza (toni DTMF/MFV) (si veda al riguardo anche il manuale d'istruzione del telefono aggiuntivo in uso).

Avvio della ricezione fax

Se sollevando il ricevitore da un apparecchio aggiuntivo si riscontra che sta ricevendo un messaggio fax (fischio o muto), si può avviare la ricezione del fax premendo dal telefono aggiuntivo i tasti (*)(*).

Modifica del codice

Modificare il codice, solo se assolutamente necessario. Il codice deve iniziare con (*) o (#)

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Con ▲/▼ selezionare `INSTALLAZIONE`.
3 Confermare con ◇. Sul display compare `NOME MITTENTE`.
4 Con ▲/▼ selezionare `CONF.LINEA TEL`.
5 Confermare con ◇. Sul display compare `TIPO DI LINEA`.
6 Con ▲/▼ selezionare `CONTROL.REMOTO`.
7 Confermare con ◇.
8 Con ▲/▼ selezionare `SI`.
9 Confermare con ◇.
10 Inserire il codice nuovo per avviare la ricezione di fax.
11 Confermare con ◇.
12 Terminare premendo ⊘.

Questa funzione può essere disinserita selezionando al passo 8 `NO` , confermando con ◇ e uscendo con ⊘ .

Utilizzo di una segreteria telefonica esterna

Per garantire un servizio ottimale, la segreteria telefonica deve essere collegata alla presa **EXT** dell’apparecchio.

Controllare che sulla segreteria telefonica esterna sia impostato un numero di squilli minore di quello impostato sull’apparecchio fax (Impostazione `NUMERO SQUILLI`). Requisiti per il testo di annuncio

Il numero di squilli può essere modificato anche sull’apparecchio fax.

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Confermare con ◇. Sul display compare `MODO RICEZIONE`.
3 Con ▲/▼ selezionare `NUMERO SQUILLI`.
4 Confermare con ◇.
5 Selezionare con ▲/▼ uno dei valori visualizzati.
6 Confermare con ◇.
7 Terminare premendo ⊘.

Il testo di annuncio deve essere più breve di dieci secondi. Evitare di inserire motivi musicali nel testo di annuncio. Se la segreteria telefonica aggiuntiva dispone di una “funzione risparmio”, vale a dire una funzione con la quale il numero di squilli cambia non appena vengono lasciati nuovi messaggi, è necessario disattivare la funzione.

Se la segreteria telefonica emette segnali fax, ma l’apparecchio non è in grado di ricevere fax, controllare il collegamento o il testo di annuncio della segreteria telefonica aggiuntiva.

Riconoscimento automatico dell’impulso di chiamata

(IPF 525, IPF 555)

(Questa funzione non è supportata in tutti i paesi e in tutte le reti)

Se il gestore ha assegnato più numeri di chiamata ad una linea telefonica, l’apparecchio fax è in grado di riconoscerli automaticamente. Questa funzione è attiva solo nelle modalità `TELEF./FAX` o `SEGR./FAX`.

Avvio del riconoscimento automatico

Nel caso in cui sia collegata una segreteria telefonica esterna, quest’ultima dovrà essere spenta o scollegata dalla rete di alimentazione. Se la segreteria telefonica esterna si dovesse attivare, il riconoscimento dell'impulso di chiamata potrebbe essere disturbato.

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Con ▲/▼ selezionare `INSTALLAZIONE`.
3 Confermare con ◇. Sul display compare `NOME MITTENTE`.
4 Con ▲/▼ selezionare `DISTIN.SQUIL.`.
5 Confermare con ◇. Sul display compare `IMP. OPZIONE`.
6 Con ▲/▼ selezionare `IMP. CADENZA`.
7 Confermare con ◇. Sul display compare `AUTO RILEVAMENTO`.
8 Chiamare l’apparecchio fax con il numero telefonico desiderato (impulso di chiamata desiderato) fino a che sul display dell’apparecchio fax compare `RILEVATA`.
9 Terminare la chiamata sull’apparecchio del chiamante.
10 Premere ⊘ sull’apparecchio.

L’impulso del segnale di chiamata viene memorizzato.

Se l’apparecchio fax non riconosce il segnale di chiamata, sul display compare `NON RILEVATA`. Premere ⊘ e ripetere la procedura.

Attivazione dell’impulso del segnale di chiamata

Dopo un riconoscimento automatico dell’impulso del segnale di chiamata, quest’ultimo va attivato sull’apparecchio.

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.
2 Con ▲/▼ selezionare `INSTALLAZIONE`.
3 Confermare con ◇. Sul display compare `NOME MITTENTE`.
4 Con ▲/▼ selezionare `DISTIN.SQUIL.`.
5 Confermare con ◇. Sul display compare `IMP. OPZIONE`.
6 Confermare con ◇.
7 Con ▲/▼ selezionare `SI`.
8 Confermare con ◇.
9 Terminare premendo ⊘.

8 Assistenza

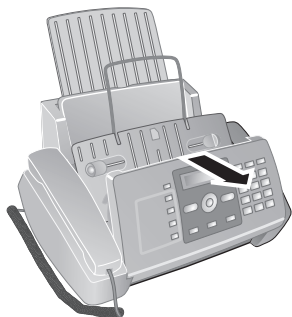
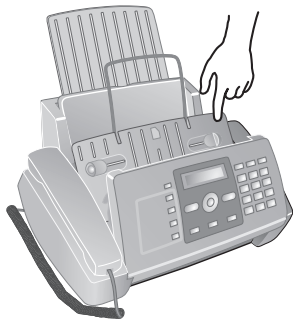
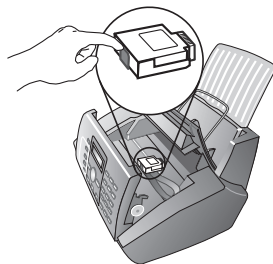
Sostituzione della cartuccia di inchiostro

⚠ Utilizzare esclusivamente materiali di consumo originali. Questi materiali sono reperibili presso negozi specializzati o tramite il nostro servizio d'ordinazione. Materiali di consumo non originali possono danneggiare l'apparecchio.

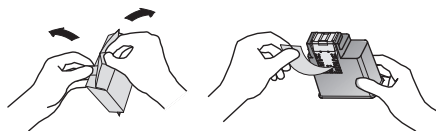
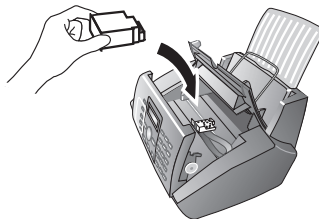
Per poter ricevere o copiare documenti, è necessario che nell'apparecchio sia inserita una cartuccia di inchiostro.

Se non è inserita alcuna cartuccia, o la cartuccia inserita è difettosa, sul display compare VERIFICA CARTUC..

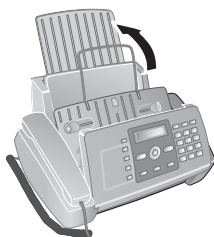
Se l'inchiostro della cartuccia è esaurito, sul display compare CAMBIA CARTUCCIA. La cartuccia di inchiostro non è ricaricabile!

1 Aprire il pannello di comando, sollevandolo e ribaltandolo dalla parte centrale. Far scattare il meccanismo di apertura completata del pannello di comando.

2 Aprire lo scomparto della cartuccia spingendo sull'angolo superiore destro del vassoio portadocumenti (freccia) e ribaltando con cautela indietro. Far scattare il meccanismo di apertura completata del vassoio portadocumenti.

3 Premere il dispositivo di blocco al centro della sede della cartuccia spingendo in avanti, quindi sollevare la cartuccia.

4 Togliere la cartuccia dalla sua sede tirandola obliquamente in avanti e sfilandola.

⚠ Smaltire le cartucce esaurite in conformità con le regolamentazioni in vigore nel paese d'uso. Maneggiare con cautela le cartucce di inchiostro, per impedire che l'inchiostro macchi gli abiti o altri oggetti.

5 Estrarre la cartuccia dall'imballo e rimuovere il nastro protettivo.

6 Inserire la cartuccia nella sua sede in modo che l'estremità colorata sia rivolta in avanti ed i contatti siano rivolti in basso.

7 Spingere la cartuccia in basso fino a che scatta in posizione.

IT

8 Chiudere l’apparecchio ribaltando in basso il vassoio portadocumenti e orientando verso l’alto la staffa metallica.

9 Chiudere infine il pannello di comando.

10 Sul display compare `CARTUCCIA NUOVA?`.

11 Dopo aver inserito una nuova cartuccia, premere il tasto ①. Sarà stampata una pagina di prova.

12 Se nella scala numerata non sono presenti interruzioni, quando compare l’indicazione `VERIFICA STAMPA` premere ①.
Se sono presenti interruzioni, ripetere la procedura premendo il tasto ⓪.

Rimozione di inceppamenti di carta

1 Aprire in avanti il coperchio ribaltabile di riempimento carta fino all’arresto.

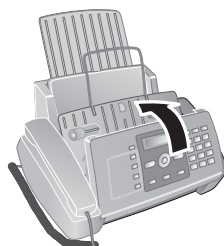
2 Estrarre con cautela la carta.

3 Chiudere il coperchio ribaltabile di riempimento carta.

Rimozione di documenti inceppati

1 Aprire il pannello di comando, sollevandolo e ribaltandolo dalla parte centrale. Far scattare il meccanismo di apertura completata del pannello di comando.

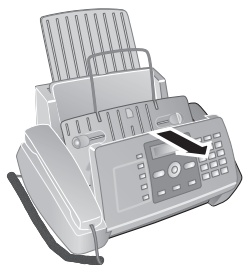
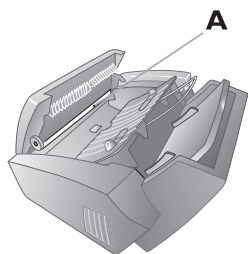
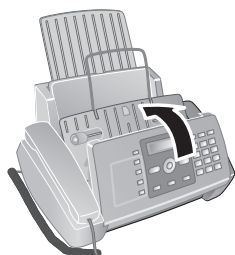
2 Estrarre con cautela la carta.

3 Chiudere il pannello.

Pulizia

Prima di procedere alla pulizia, scollegare l’apparecchio dalla presa di corrente. Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l’umidità penetri all’interno dell’apparecchio.

Tramite il nostro Call Center si possono ordinare fogli di pulizia fax speciali, disponibili come accessorio. Caricare un foglio nel vassoio d’inserimento documenti. Premere ⊗; il foglio sarà espulso. Ripetere questa operazione alcune volte.

Pulizia dello scanner

1 Aprire il pannello di comando, sollevandolo dalla parte centrale e ribaltandolo in avanti.

2 Strofinare con cautela un panno sul vetro dello scanner dietro al pannello (**A**).

3 Richiudere il pannello.

Pulizia della cartuccia

Se la qualità dei documenti stampati è insoddisfacente, è necessario pulire la cartuccia.

1 Premere **MENU**. Sul display compare `CONF. RICEZIONE`.

2 Con ▲/▼ selezionare `MANUT. CARTUCC.`.

3 Confermare con ⏀.

4 Con ▲/▼ selezionare `PULIZIA CARTUC.`.

5 Confermare con ⏀.

6 Con ▲/▼ selezionare `SI`.

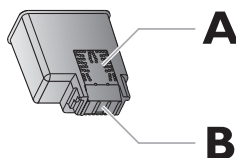
7 L'apparecchio stampa una pagina di prova.

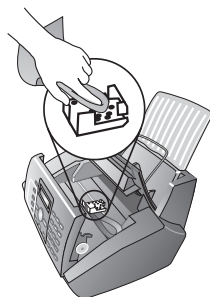
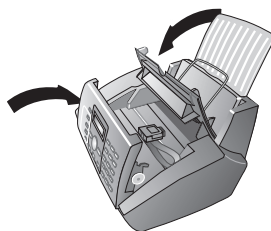
Se la qualità di stampa lascia a desiderare anche dopo aver effettuato questa operazione, è necessario eseguire una pulizia manuale della cartuccia.

Pulizia manuale della cartuccia

1 Aprire l'apparecchio ed estrarre la cartuccia dalla sua sede.

2 Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

3 Pulire i contatti (**A**) con un panno morbido appena inumidito.

⚠ Non toccare gli ugelli della stampante (**B**)!

4 Pulire i contatti nella sede della cartuccia prima di reinserire quest'ultima.

5 Riposizionare la cartuccia e chiudere l'apparecchio.

6 Collegare l'apparecchio nuovamente alla rete di alimentazione.

7 Impostare data e ora.

IT

Guida rapida

Qualora si riscontrasse un problema che non può essere risolto con le descrizioni contenute in questo manuale (vedi anche la guida seguente), procedere come segue.

1 Staccare la spina di corrente.

2 Attendere almeno dieci secondi e inserire di nuovo la spina nella presa.

3 Se l'errore dovesse ripetersi, rivolgersi al rivenditore di fiducia. Seguire le istruzioni sul display e sul rapporto di errore.

IT

Generalità	
Sul display compare `IMP. DATA/ORA`.	Impostare nuovamente l'ora e la data dopo un'interruzione di corrente. **1** Premere **MENU** e ◇. **2** Inserire la data e l'ora con i tasti numerici. **3** Confermare con ◇.

Problemi con la trasmissione fax o la stampa	
I documenti inviati arrivano con qualità scarsa.	▪ Modificare la risoluzione e/o il contrasto. ▪ Pulire lo scanner. ▪ Controllare l'apparecchio facendo una copia del documento. Se la copia è a posto, può darsi che l'apparecchio fax dell'utente che riceve sia difettoso.
L'apparecchio stampa strisce nere durante l'invio o la stampa.	Pulire lo scanner.
La copia risulta bianca.	Inserire il documento nell'apposito vassoio con la parte scritta rivolta verso l'alto.
La stampa si interrompe.	▪ Inceppamento di carta o di documenti ▪ Carta o cartuccia di inchiostro esaurita Seguire le istruzioni visualizzate sul display.
Nessuna stampa	Controllare che la carta sia inserita correttamente.
I documenti sono inseriti in modo non corretto.	Pulire lo scanner.

Problemi di collegamento	
Nessun segnale di selezione	Controllare l'installazione dell'apparecchio. Collegare il cavo telefonico alla presa contrassegnata **LINE**. Inserire la spina telefonica nella presa telefonica di rete.
Le trasmissioni fax vengono interrotte costantemente.	Provare ad inviare manualmente il fax: premere 🔈, quindi selezionare il numero. Se il destinatario ha installato una segreteria telefonica, attendere il suono di avviso. Premere ◇. Può darsi che l'apparecchio del destinatario non sia pronto alla ricezione.
Dal microtelefono si avverte un fischio o assenza di segnali.	La chiamata è una trasmissione fax: premere ◇ sull'apparecchio. Premere ⊛⊛ sul telefono aggiuntivo. Riagganciare il microtelefono.
Nessuna ricezione di fax	Probabilmente il gestore telefonico ha attivato una funzione di segreteria telefonica sulla linea in uso (mailbox vocale). Disattivare la mailbox. Richiedere informazioni al proprio gestore telefonico;

9 Allegato

Caratteristiche tecniche

Dimensioni (L × A × P) .... 372 × 293 × 198 mm
Peso ....3,5 kg
Alimentazione elettrica .... 220 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz
Potenza assorbita
Modalità stand-by ....< 5 W
Trasmissione...< 25 W
Condizioni ambiente consigliate .... 5 – 35 ºC
Umidità relativa.................... 20 – 80 % (senza condensa)
Tipo di collegamento............................... PSTN · PABX
Selezione a toni/a multifrequenza (secondo il paese d'uso)

Conformità alle normative

Sicurezza.. EN 60950-1
Emissione ....EN 55022 Classe B
Immunità ....EN 55024

Scanner

Ampiezza scansione ....206 mm
Risoluzione verticale ....Standard: 3,85 linee/mm
.... Fine: 7,7 linee/mm

Memoria

Rubrica telefonica....................................fino a 100 voci
Messaggi vocali ....fino a 30 minuti (IPF 555)
Messaggi fax . fino a 100 pagine (lettera di testo standard)
Messaggi SMS .... fino a 30 Messaggi SMS

Carta

Capacità ....100 fogli
Formato... A4 · 210 × 297 mm
Spessore ....0,07 – 0,11 mm
Peso ....60 – 90 g/m²

Vassoio inserimento documenti

Capacità ....20 fogli
Larghezza.. 148 – 216 mm
Lunghezza.. 100 – 600 mm
Spessore ....0,06 – 0,15 mm

Fax

Tipo .... Gruppo 3
Compatibilità ....ITU-T T.30
Compressione dati ....MH · MR · MMR
Modulazione.......................V.17 · V.27 · V.27ter · V.29
Velocità di trasmissione .... 14.400 bps

Con riserva di apportare modifiche alle specifiche tecniche senza preavviso.

Garanzia

All'inizio di Aprile 2002, Sagem SA ha acquistato l'attività Fax di Philips. Sagem é ormai il primo Costruttore europeo di Fax ed offre una gamma completa di terminali fax, Internet et SMS, multifunzioni e server, coprendo i bisogni di tutta la clientela, dal privato alla grande industria.

Per qualsiasi utilizzo della garanzia, Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore presentandogli la prova d'acquisto che Vi ha consegnato. In caso di guasto, sarà lui che potrà consigliarVi. Nel caso in cui l'apparecchio sia stato acquistato direttamente presso la SAGEM SA, si applicheranno le seguenti disposizioni:

A L'apparecchio è garantito (relativamente ai suoi componenti ed al costo della manodopera) dalla SAGEM SA per un periodo di un anno dalla data della consegna contro qualsiasi difetto di fabbricazione. Durante questo periodo tutti gli apparecchi difettosi saranno riparati gratuitamente (con esclusione della riparazione di altri tipi di danni); a tal fine il Cliente dovrà inviare, a proprie spese, l'apparecchio difettoso all'indirizzo che gli sarà indicato dal servizio assistenza SAGEM SA il cui numero di telefono compare sul documento di consegna. Nel caso in cui il Cliente non abbia sottoscritto lo specifico contratto di assistenza, l'intervento non verrà in nessun caso effettuato presso il domicilio del Cliente. L'apparecchio è in ogni caso coperto da garanzia legale per difetti o vizi occulti ai sensi degli articoli 1490 e seguenti del Codice Civile italiano.

B Sono esclusi dalla garanzia:

• avarie o malfunzionamenti che siano conseguenza del mancato rispetto delle indicazioni di installazione o di utilizzazione, di causa esterna all'apparecchio (fulmine, incendio, caduta, danni di qualsiasi natura dovuti ad allagamenti, ecc.), di modificazioni apportate all'apparecchio senza il consenso scritto della SAGEM SA, di negligenza nella manutenzione indicata nella documentazione consegnata unitamente all'apparecchio, nella vigilanza e nella custodia, di inidonee condizioni ambientali (in particolare quelle collegate alle condizioni di temperatura ed igrometria sia per i componenti che per i materiali consumabili) o di un intervento di riparazione o manutenzione effettuato da personale non autorizzato dalla SAGEM SA;

• danni o disfunzioni dovuti alla normale usura dell'apparecchio e dei suoi accessori;

• danni derivanti da un imballaggio insufficiente e/o da un errato confezionamento dei prodotti rispediti alla SAGEM SA;

• installazione di nuovi prodotti software;

• interventi di modifica o aggiunta sugli apparecchi o sul software effettuati senza il consenso della SAGEM SA;

• disfunzioni, non imputabili agli accessori o al software installato, dei siti di utilizzazione per accedere ai servizi offerti dall'apparecchio;

• problemi di comunicazione dovuti ad installazione non compatibile, in particolare:

– problemi di accesso e/o connessione ad Internet, quali l'interruzione della rete di accesso, lamancanza della linea dell'abbonato o del suo corrisponde,

– difetti di trasmissione (mancata copertura del territorio da parte dei ripetitori radioelettrici, interferenze, disturbi elettromagnetici, mancanza o cattiva qualità delle linee telefoniche, ecc.),

– difetti della rete locale (cablaggio, server, punti di utilizzazione) e/o difetti della rete di trasmissione.

• L'esecuzione degli interventi di revisione generale (come indicati nel libretto d'istruzioni unito all'apparecchio) e le disfunzioni conseguenti alla mancata esecuzione di detti interventi; resta inteso che il costo di tali interventi è in ogni caso a totale carico del Cliente.

C Nei casi previsti al precedente paragrafo B e nel caso sia scaduto il periodo di garanzia, il Cliente dovrà richiedere alla SAGEM SA un preventivo che dovrà essere accettato prima della spedizione dell'apparecchio al servizio assistenza della SAGEM SA. I costi per la riparazione ed il trasporto (invio e riconsegna) verranno fatturati al Cliente. Le presenti disposizioni saranno applicabili in Italia nel caso di assenza di diverso accordo concluso per iscritto con il Cliente. Se una di queste disposizioni si rilevasse contraria a norme di legge imperative di cui potrebbero beneficiare i consumatori nell'ambito della normativa nazionale, tale disposizione non sarà applicabile mentre tutte le altre disposizioni rimarranno valide ed efficaci.

Il marchio CE conferma che il prodotto risponde alle norme vigenti dell'Unione Europea.

Dichiarazione di Conformità

Con la presente **Sagem Communication Austria GmbH** dichiara che questo **IPF 520, IPF 525, IPF 555** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformitá completa si trova nel nostro sito internet www.sagem-ca.at/doc

Come partecipante al Programma ENERGY STAR Sagem Communication Austria GmbH ha assicurato che questo apparecchio è conforme ai requisiti ENERGY STAR.

L'ambiente: Il rispetto dell'ambiente è uno degli obiettivi principali di Sagem. Sagem utilizza processi operativi ecologici e ha scelto di applicare stretti vincoli ambientali all'intero ciclo vitale dei suoi prodotti, partendo dalla produzione per proseguire con l'utilizzo e terminare con la fine del prodotto.

Imballo: Per facilitare il riciclaggio dei materiali di imballo, si suggerisce di adeguarsi alle regolamentazioni selettive sul riciclaggio in vigore nella propria zona.

Batterie: Le batterie usate dovranno essere smaltite nelle apposite aree di raccolta.

Prodotto: Il logo sbarrato raffigurante un cestino applicato sul vostro prodotto significa che questo è stato classificato come un'apparecchiatura elettrica ed elettronica soggetta a specifiche regolamentazioni sullo smaltimento.

Per incentivare il riciclaggio, il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE) e per proteggere l'ambiente e la salute dell'uomo, le regolamentazioni europee prevedono la raccolta differenziata delle apparecchiature usate, attraverso una delle seguenti opzioni:

• Il rivenditore ritirerà l'apparecchiatura al momento dell'acquisto di un prodotto sostitutivo.

• L'apparecchiatura usata verrà smaltita nelle apposite aree di raccolta.

Questo manuale di istruzioni per l'uso è stato stampato su carta riciclata sbiancata senza cloro, in conformità agli standard più avanzati in materia di compatibilità ambientale. La confezione di cartone utilizzata e il cartone e la carta che protegge l'apparecchio lateralmente possono essere smaltiti come carta usata. Le pellicole di plastica possono essere destinate al riciclaggio o smaltite con i rifiuti, secondo le indicazioni del rispettivo paese.

Marchi di fabbrica: I riferimenti contenuti in questo manuale di istruzioni si riferiscono a marchi di fabbrica delle rispettive ditte. L'assenza dei simboli ® e ™ non giustifica il presupposto che i concetti interessati non siano marchi di fabbrica di diritto. Altri nomi di prodotti utilizzati in questo documento sono da intendersi a solo scopo di designazione e possono essere marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Sagem declina ogni diritto su tali marchi.

In alcuni paesi è proibita la riproduzione di determinati documenti, quali la copia con scanner, la stampa o la fotocopia. L'elenco di tali documenti riportato di seguito non ha pretese di completezza, ma serve solo come prospetto indicativo. In caso di dubbio, rivolgersi al tribunale di competenza.
· Passaporti (carte di identità)
· Documenti di viaggio (documenti di immigrazione)
· Documenti di servizio militare
· Banconote, traveller's cheque, mandati di pagamento
· Francobolli, marche da bollo (timbrate o non timbrate)
· Titoli di prestito, certificati di deposito, obbligazioni
· Documenti protetti da copyright

Seguire le direttive giuridiche in vigore nel proprio paese riguardo alla validità giuridica delle trasmissioni fax, soprattutto in relazione alla validità di firme, scadenze o anche svantaggi derivanti da perdite di qualità durante la trasmissione, eccetera.

Conformarsi alle leggi in vigore nel proprio paese in relazione alla riservatezza nelle telecomunicazioni e al rispetto della protezione dei dati.

Questo prodotto è costruito per funzionare con la rete di telefonica analogica (PSTN) e nel paese indicato sull'etichetta che si trova sull'imballo. L'utilizzo in altri paesi può comportare difetti di funzionamento.

Per ulteriori informazioni, contattare il centro di assistenza tecnica del paese in cui si utilizza l'apparecchio. In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchio, contattare in primo luogo il fornitore dell'apparecchio.

Sagem e società correlate non sono responsabili nei confronti degli acquirenti di questo prodotto o di terzi in relazione a reclami di sostituzione, perdite, costi o spese a cui l'acquirente o terzi dovessero essere soggetti in conseguenza di un incidente, di utilizzo non conforme o abuso di questo prodotto, oppure di modifiche, riparazioni, variazioni non autorizzate apportate al prodotto, oppure del mancato rispetto delle istruzioni d'uso e manutenzione di Sagem.

Sagem declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione o problemi derivanti dall'utilizzo di qualunque opzione o materiale di consumo che non sia designato come prodotto originale di Sagem o prodotto approvato da Sagem.

Sagem declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione derivanti da interferenze elettromagnetiche connesse all'uso di cavi di collegamento non originali Sagem.

Questo manuale di istruzioni è un documento che non ha carattere contrattuale.

Salvo errori ed omissioni, con riserva di modifiche.

Informazioni per il cliente

I nostri sforzi tendono costantemente a sviluppare prodotti che siano conformi ai massimi standard di qualità e siano in grado di soddisfare al meglio l'utente.

Nelle istruzioni per l'uso si trovano tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio. Qualora si rendessero necessari consigli ed aiuti, nonostante la guida fornita dalle istruzioni per l'uso, il nostro Call Center è sempre a vostra disposizione. I nostri collaboratori sono esperti addestrati che risponderanno volentieri alle vostre domande.

Saremo in grado di aiutarvi più rapidamente, se ci contatterete non dall'apparecchio, ma da un telefono esterno. Prima di contattarci, stampate le impostazioni e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di serie è riportato sulla targhetta di identificazione.

Svizzera

Telefon: 08 48 - 84 81 02

Fax: 08 48 - 84 81 04

Italia

Telefono: 899 - 48 48 10 (0,25 €/minuto)

Fax: 848 - 80 08 23

Utilizzare esclusivamente accessori PHILIPS. La garanzia non copre danni all'apparecchio causati dall'utilizzo di materiali di consumo non originali.

In Italia le ordinazioni di accessori PHILIPS possono essere inviate telefonicamente al nostro numero verde. In Svizzera è necessario rivolgersi al rivenditore specializzato

Italia

Telefono: 800 - 90 30 27

E-Mail: dti.faxinfoline@sagem.com

Internet: www.sagem-communications.com

Vi auguriamo di trovare soddisfazione nell'uso del vostro nuovo apparecchio!

SAGEM COMMUNICATIONS
Printing Terminals

Headquarters : Le Ponant de Paris
27, rue Leblanc · 75015 Paris · FRANCE
Tél. : +33 1 58 11 77 00 · Fax : +33 1 58 11 77 77
www.sagem-communications.com
Limited company · Capital 167.038.185 Euros · 440 294 510 RCS PARIS
Sagem is a registered brand of SAFRAN Group

IPF 520 · 525 · 555
IT · CH
253041609-A